

VUELVE, PEQUEÑA SHEBA

de William Inge

Personajes:

Doc	Marie
Lola	Mike
Ed Anderson	Bruce
Elmo Huston	cartero
lechero	mensajero

La acción ocurre en un vecindario maltrecho de una ciudad en el Mediano Oeste.

A C T O I

Escena 1

No hay gente. Es la parte de abajo (primer piso) de una casa vieja en uno de esos vecindarios semi-respetables del Mediano Oeste. El escenario está dividido en dos habitaciones. La sala a la derecha y la cocina a la izquierda con una escalera y una puerta entre ambas. Al pie de la escalera hay una mesita con teléfono. Son las 8:00 A.M. de una mañana de primavera. DOC baja las escaleras hacia la cocina. MARIE, una joven de 18 ó 19 años, hospedada en la casa, sale de su cuarto (al lado de la sala).

MARIE (VA A LA SILLA Y ABRE SU CARTERA) ¡Hola!

DOC ¡Hola, Marie!, ¿cómo se encuentra hoy nuestra pequeña huesped?

MARIE Estupendamente.

DOC ¿Quieres tu desayuno ahora?

MARIE Sólo el jugo. Me lo tomaré mientras me visto y me desayunaré después.

DOC (COLOCA DOS VASOS EN LA MESA). Te has levantado temprano, ¿no?

MARIE Tengo que ir a la biblioteca y conseguir ciertos libros antes de que alguien se me adelante.

DOC Haces bien en estudiar mucho, Marie. Así serás una gran artista algún día y pintarás bonitos cuadros. Recuerdo una pintura que mi madre tenía; era una catedral en el atardecer, una de esas grandes

DOC (cont.) catedrales europeas. Cuando la miraba me sentía religioso.

MARIE Los libros que voy a buscar no son de arte, son de biología. Tengo un examen.

DOC ¿Biología? Y ¿para qué te hacen estudiar biología?

MARIE (RIENDO). Es un requisito de graduación. Ud. tuvo que estudiar biología cuando fue a la universidad, ¿no?

DOC Bueno, yo sí, pero yo estaba estudiando la Pre-médica, y por supuesto, tenía que estudiar biología. (RECORDANDO CON NOSTALGIA). Sabes... en aquella época yo pensaba ser un doctor de verdad, pero dejé el Colegio cuando estaba en tercer año.

MARIE Y, ¿por qué, no le gustaba la Pre-médica?

DOC Por supuesto que sí... pero tuve que dajarla.

MARIE ¿Por qué?

DOC (SE VA A LA ESTUFA CON EL PAN SOBRE EL PLATO... EVADIENDO). Te pondré el panecillo en el horno, Marie, así estará caliente para cuando lo desees.

MARIE Doctor Delaney, usted es tan bueno con su esposa, y tan bueno conmigo, en fin... usted es bueno con todo el mundo. A la mayoría de los hombres no les gusta prepararse el desayuno.

DOC (MUY CONTENTO AL ESCUCHAR ESTO) Oh, bueno...mejor te sientas ahora y si... siéntate aquí y te serviré el desayuno. Así to tomaremos juntos.

MARIE (SE RIE UN POCO) No, señor Delaney, me quiero bañar primero y sentirme bien fresca y limpia para empezar el día. Me voy a la bañera. Hasta ahorita..(SE VA).

DOC (PENSANDO EN LAS PALABRAS) Sí, bien fresca y limpia... (DEMUESTRA UN POCO DE DESILUSION PERO SIGUE PONIENDO LA MESA PARA EL DESAYUNO).

MARIE (FUERA DE ESCENA). Señora Delaney...

LOLA (FUERA DE ESCENA) Buenos días, querida. (LOLA BAJA LAS ESCALERAS. ES UN CONTRASTE CON LA NITIDEZ DEL

LOLA (cont.) ...DOCTOR Y DE MARIE. LLEVA UNA KIMONA SOBRE UNA CAMISA DE DORMIR. SUS OJOS ESTAN CONFUSOS CON EXPRESION DE DESALIENTO COMO SI HUBIESE TENIDO UN SUEÑO HERMOSO EN LA NOCHE, Y AL DESPERTAR SE HUBIESE DADO CUENTA DE QUE NO ERA VERDAD. LLEVA SANDALIAS SUCIAS.)

(COMPADECIENDOSE DE SI MISMA). Ya no puedo dormir hasta tarde como lo hacía antes. Antes dormía hasta el mediodía si quería, pero ya no puedo. Y no sé por qué.

DOC Nuestros hábitos cambian, Lola. Toma tu jugo.

LOLA (TOMANDOLO). Yo debería prepararte a ti el desayuno, en vez de tu preparármelo a mí.

DOC Yo tengo que levantarme de todos modos, querida.

LOLA (CON TRISTEZA). Tuve otro sueño anoche, Doc.

DOC ¿Con la pequeña Shiba? (SIRVE CAFE)

LOLA (CON ANIMACION MOMENTANEA) Sí... parecía realidad. Soñé que le había colocado ^{puesto} la cadena a su collar y caminaba con ella por el pueblo. Todo el que la veía se volteaba para admirarla, y yo me sentía tan orgullosa de mi perrita. Entonces comenzamos a caminar tan rápidamente que la pobre no podía seguirme. De momento, miré a mi alrededor y la pequeña Shiba no estaba allí. La busqué... la busqué, por todos sitios, pero había desaparecido. ¿Qué extraño, ¿verdad? Yo me quedé allí sola... entonces, como con miedo... ^{c' que}
(PAUSA) ¿Tú crees que ese sueño tenga algún significado?

DOC Los sueños son extraños.

LOLA ¿Tú crees que significa que Shiba va a volver?

DOC No sé, querida.

LOLA (IMPACIENTE, IRRITADA.) Me hace tanta falta, Doc... Era una perrita tan linda, tan graciosa... ¿Verdad que era graciosa?

DOC (RECORDANDO CON CARIÑO) Sí... era graciosa.

LOLA ¿Te acuerdas lo blanca y lo peludita que se veía después que la bañaba? Y, ¿cómo movía el rabito cuando caminaba?

Sheba....

DOC (RECORDANDO CON CARIÑO) Sí, me acuerdo...

LOLA Era una perrita tan graciosa. Me dolía que envejeciera, ¿a tí, no, Doc?

DOC Sí, la pequeña Shiba debió haberse quedado joven para siempre. Hay cosas que nunca deben envejecer. Esa es una gran verdad.

LOLA Ya hace tanto tiempo que se fue... ¿Qué crees tú que le ocurrió?

DOC No sabría decirte.

LOLA (CON ANSIEDAD) ¿Tú crees que la haya matado un automóvil? O que esa vieja de aquí al lado, esa señora Coffman la haya envenenado? No me sorprendería en lo más mínimo.

DOC No, querida. Simplemente desapareció... Eso es todo lo que sabemos.

LOLA Se me perdió un día... se perdió en el aire...(COMO EN UN SUEÑO).

DOC Yo te dije que te conseguiría otra, querida...

LOLA (PESIMISTA) Nunca se encontraría ^{una} otra tan linda y tan graciosa como mi pequeña Shiba.

DOC (VOLVIENDO A LA REALIDAD) Bueno, ¿quieres un revoltillo?

LOLA No, sólo café... (EL SIRVE CAFE Y SE SIENTA A DESAYUNAR. LOLA, DE REPENTE) ...Doc, dijiste tu plegaria?

DOC Sí, querida.

LOLA ¿Y le pediste a Dios que esté contigo todo el día y que te mantenga fuerte?

DOC Sí, sí, querida.

LOLA Entonces, Dios estará contigo. El ha estado contigo casi un año ya; me siento muy orgullosa de ti.

DOC Pues sí, a veces yo también me siento un poco orgulloso de mí mismo.

LOLA *Repítela*
Dí la plegaria, Doc, me gusta oirla.

DOC Dios, concédeme serenidad para aceptar las cosas que no puedo cambiar. Fortaleza para cambiar aquellas que pueda. Y entendimiento para captar la diferencia.

LOLA Es una plegaria preciosa. ^R Cuando recuerdo la cantidad de licor que tomabas, las peleas que provocabas y los tropiezos que teníamos... Yo siempre estaba asustada. Nunca sabía lo que podía ocurrir.

DOC De eso hace mucho tiempo, Lola.

LOLA Sí, claro. Ahora yo sé que vas a estar bien cuando regresas a casa.

DOC No sé lo que hubiera hecho sin ti.]

LOLA Pronto va a hacer un año que no tomas ni una gota de licor.

DOC Así es. (LLEVA LAS TAZAS AL FREGADERO Y LAS LAVA).

LOLA ¿Tienes que ir a la reunión esta noche?

DOC No. Ahora puedo dejar de ir algunas veces.

LOLA ¿Sí? Pues entonces me puedes llevar al cine.

DOC Lo siento, querida. Tengo que salir con Ed Anderson a trabajar en el Paso número doce.

LOLA El paso... y eso, ¿qué es?

DOC (SECANDO LOS VASOS). Yo te he enseñado la lista de los doce pasos que tenemos que seguir los Alcohólicos Anónimos. Este es el último paso. Después que hemos dejado de tomar, tenemos que ayudar a otros que nos necesitan.

LOLA Ah...

DOC Al ayudar a otros, nos ayudamos nosotros mismos.

LOLA [Es cierto. Cuando ayudas en algo a Marie yo me siento bien.

DOC (LOLA LE LLEVA SU TAZA Y EL LA FREGA) Sí, pero esto es muy distinto.] Cuando ayudo a algún pobre borracho, tengo que darle valor para que deje de tomar como lo he hecho yo. Muchos alcohólicos son hombres que han perdido la ilusión. Necesitan valor.

LOLA Tú no has perdido la ilusión, ¿verdad, Doc? /

DOC (OTRA CONTESTACION EVASIVA. ^{reaccim} PAUSA) Lo importante es olvidar el pasado y vivir el presente. Y mientras tanto, no probar licor.

LOLA ¿A quién tienes que ayudar esta noche?

DOC A un hombre que encontramos en la calle Sur anoche. (TOMA SU ABRIGO QUE ESTA EN LA SILLA). Lo tienen en el Hospital Municipal. Como que le temo al asunto.

- LOLA Pero tú dijiste que el ayudar a otros te ayudaba a ti.
- DOC Me ayuda si puedo soportarlo. Ya he trabajado en ese hospital en este último paso. Ponen los alcohólicos junto con los locos. Es horrible... hombres temblando, retorciéndose, con la mirada borrosa y llena de dolor. A uno de ellos le habían atado las manos temiendo que matara a alguien. También había un muchacho, bien joven, que se había sacado los ojos.
- LOLA No, por favor, no hables de eso. Es una vergüenza llevar a un hombre a ese lugar sólo porque esté borracho.
- DOC Pero, sin embargo, allí le sacan el licor del cuerpo. Y eso es lo importante. No hablemos más del asunto.
- LOLA (ALIVIADA) Ah, estrenan una película de Rita Hayworth
8 en el cine de la esquina. ¿No quieres verla?
- DOC Tal vez Marie quiera ir contigo.
- LOLA ^{no} No creo. Probablemente salga con Mike esta noche.
↓
- DOC Ella es demasiado decente para salir con un tipo como Mike.
- LOLA ^{si} No sé por qué dices eso. Mike es un buen muchacho.
- DOC Un tipo como ese no tiene ningún respeto por muchachitas buenas como Marie.
- LOLA Nunca he visto a Marie oponerse a que él la bese.
- DOC Un mandulete grande y corpulento, probablemente la obliga a besarlo.

LOLA Pero, querido, eso no es cierto. Mira, un día yo entré por la puerta de atrás cuando ellos estaban en la sala, y ella lo estaba besando como si él fuera Clark Gable.

DOC (NEGANDO CON CORAJE) Marie es una muchacha decente.

LOLA Claro que lo es. Lo único que he dicho es que ella y Mike estaban...

DOC (INTERRUMPIENDO) Querida, no hablemos más del asunto.

LOLA Para ti, todas las muchachas son tan santas como Jennifer Jones en la Canción de Bernadette.

DOC No señor. Yo simplemente quiero creer que las muchachas jóvenes como Marie son puras y decentes (ENTRA MARIE)

MARIE ¡Hola! (TOMA TAZA Y PLATILLO DEL FREGADERO)

LOLA Hay un panecillo extra para ti hoy, Marie. Yo no quise el mío.

MARIE Gracias, uno es suficiente...

DOC ¿A qué hora te vas, Marie? (LOLA TRAE EL CAFE).

MARIE En cuanto termine de desayunar.

DOC Bueno, pues te esperaré y caminaremos juntos hasta la esquina.

MARIE ¡Ay!, lo siento, Doc. Mike viene a buscarme. El va para la biblioteca también.

- DOC (RIENDO) Bueno, yo no voy a hacerle la competencia a un jugador de fútbol. (A LOLA) Es una bonita mañana de primavera. ¿Quieres caminar conmigo hasta la oficina?
- LOLA Pero, mira como estoy. Ni siquiera me he vestido.
- DOC Bueno, dame un beso.
- LOLA (BESANDOLO) Adiós, Doc. Si te da hambre vuelve y te preparo algo de comer.
- MARIE (EN BROMA) Y, a mí no me va a besar, señor Delaney? (LOLA INCITA A DOC PARA QUE BESE A MARIE).
- DOC (DUDA; SE ESFUERZA EN CONVENCERSE DE QUE ELLA BROMEA Y LOGRA DECIR;) No puedo perder el tiempo besando a todas las muchachas. (MARIE SE RIE. DOC VA A LA SALA MIENTRAS LOLA Y MARIE SIGUEN HABLANDO. LA BUFANDA DE MARIE ESTA TIRADA SOBRE SU SOMBRERO EN LA SILLA. EL LA TOMA, LA MIRA CARIÑOSAMENTE, INSPECCIONANDO SU DELICADEZA. LUEGO LA DEJA CAER SOBRE LA SILLA).
- MARIE El doctor Delaney es tan bueno.
- LOLA (CERCA DEL CLOSET SE QUITA LA BATA Y SE PONE UN SMOCK). ¿A qué hora dijiste que viene Mike?
- MARIE Dijo que vendría como a las 9:30. (DOC SALE AL OIR ESTA FRASE) ¡Qué bata tan bonita!
- LOLA (VA A LA MESA, SE SIENTA EN LA SILLA Y SE CAMBIA LOS ZAPATOS). Así estoy mejor para trabajar en la casa.
- MARIE (NO MUY CONTENTA) Señora Delaney, estoy esperando un telegrama. ¿Me lo deja sobre el tocador cuando llegue?

LOLA Claro, querida. No serán malas noticias, ¿verdad?

MARIE Oh, no. Es de Bruce.

LOLA (LOS NOVIOS DE MARIE TIENEN GRAN INTERES PARA ELLA).
¡Ah, de tu novio, el que vive en Cincinnati. ¿Viene a verte?

MARIE Supongo que sí.

LOLA Estoy loca por conocerlo.

MARIE (CAMBIANDO EL TEMA) De veras, señora Delaney, usted y el doctor han sido tan maravillosos conmigo, como si fueran mis padres. Quiero que sepan que lo agradezco mucho.

LOLA Gracias, querida.

MARIE Mike me decía el otro día que ustedes son formidables.

LOLA (CEPILLANDOSE EL PELO) ¿De veras!

MARIE Dijo que se divertía tanto con ustedes como con jóvenes de nuestra edad.

LOLA (MUY HALAGADA) Oh, ¡me gusta ese muchacho! Me recuerda un joven que yo conocía cuando estaba en la escuela superior --Dutch Mc Coy. ¿Dónde lo conociste, Marie?

MARIE En la clase de arte.

LOLA (SORPRENDIDA) ¿Mike toma clases de arte?

MARIE (SE RIE) No. El estaba modelando. Muchos atletas lo hacen. Les pagan por hora.

- LOLA ¡Qué bien está eso!
- MARIE Señora Delaney, tengo que corregir algunos de mis dibujos. Podría traer hoy a Mike a posar aquí? Sería por poco tiempo.
- LOLA Por supuesto, querida.
- MARIE Se va a celebrar un concurso y premiarán el mejor dibujo usándolo para anunciar los juegos intercolegiales.
- LOLA ¿Y tú vas a dibujar a Mike? ¡Qué bien! (DE MOMENTO)
Ay, mira, Doc no va a estar aquí esta noche. Tú y Mike pueden usar la sala si quieren.
- MARIE (ESTO ES UNA TENTACION) Gracias, señora Delaney.
(SALE HACIA SU CUARTO).
- LOLA (LA SIGUE HASTA LA PUERTA DEL CUARTO) Cuéntame más sobre Bruce.
- MARIE (DESDE EL CUARTO) Pues, él viene de una de las mejores familias de Cincinnati. Viven en una casa preciosa. Y con criados. El tiene una gran personalidad y gana un sueldo magnífico.
- LOLA ¿De veras?
- MARIE (ENTRANDO) Y se hospeda en los mejores hoteles. Se lo exige la compañía para la cual trabaja.
- LOLA ¿Y él te gusta tanto como Mike? (ABOTONANDOLE LA BLUSA A MARIE).
- MARIE (EVASIVA) Bruce es tan responsable... y es un caballero.

- LOLA ¿Te vas a casar con él, Marie?
- MARIE Quizás, después que me gradúe, y él esté seguro de poder mantener a una esposa y unos hijos. Voy a tener muchos, muchos niños. — *artificial*
- LOLA Yo también quería hijos. Cuando perdí el mío y me dijeron que no podía tener más, no sabía qué hacer conmigo misma. Quise trabajar fuera, pero Doc se opuso.
- MARIE Bruce será muy rico algún día. Su tío hizo una fortuna con su fábrica de ropa para hombres (VA A SU CUARTO).
- LOLA (EN LA PUERTA DEL CUARTO DE MARIE) Doc era rico cuando nos casamos. Su madre le dejó dinero al morir. (DESILUSIONADA) Gastó mucho equipando su oficina y... bueno, luego se enfermó... (GESTO DE DESALIENTO) Pero él es muy bueno conmigo...ahora.
- MARIE Ah, Doc es estupendo.
- LOLA Yo era bonita, ¿sabes? Así como tú. (TOMA SU RETRATO DE ENCIMA DE LA MESA). Fui reina de mi clase en la escuela superior. Pero mi padre era demasiado estricto. Un día vio cuando el joven ése Dutch Mc Coy me tomaba las manos. Botó a Dutch de la casa y no me dejó salir de noche durante un mes. [Papá nunca me dejaba salir con jóvenes. Yo nunca me divertí hasta que conocí a Doc.]
- MARIE A veces me alegro de no haber conocido a mi padre. Mamá casi siempre me deja hacer lo que quiero.
- LOLA Doc fue el primer muchacho con quien papá me dejó salir. Nos casamos esa misma primavera. (VUELVE A COLOCAR EL RETRATO. MARIE SE SIENTA Y SE PONE LOS CALCETINES).

- MARIE ¿Y su papá accedió a la boda?
- LOLA *Nos marchamos del pueblo enseguida y*
Vinimos enseguida a vivir a esta ciudad. Y, pues, Doc dejó la pre-médica y se matriculó para ser quiropráctico.
- MARIE ¿Usted se casó muy joven, ¿verdad?
- LOLA Tenía 18 años.
- MARIE Su padre se pondría furioso.
- LOLA Así fue. Jamás he vuelto a casa, pero mamá viene a visitarnos a veces. Pocas veces, claro.
- MIKE (IRRUMPE EN LA SALA DESDE AFUERA. ES JOVEN, ALTO, FUERTE, BIEN PARECIDO. TIENE 19 o 20 AÑOS. TIENE LA FRANQUEZA, LA GENEROSIDAD, EL VIGOR Y LA SALUD DE LA JUVENTUD. HA ESTADO EN EL EJERCITO, PERO NO SE LE PODRIA LLAMAR DISCIPLINADO. LLEVA "OVERALLS" UN POCO DESCOLORIDOS Y UNA "T-SHIRT". LE GRITA A MARIE).
¡Eh, Marie! ¿estás lista?
- MARIE (CORRE Y ENTRA AL CUARTO. CIERRA LA PUERTA). ¡Un momento, Mike!
- LOLA (CONFIDENCIALMENTE) Yo lo entretengo hasta que tú estés lista. (POR NATURALEZA ES COQUETA CON TODOS LOS HOMBRES ATRACTIVOS). RECOGE PAPELES Y LOS ESCONDE DEBAJO DE LA MESA). La casa está revuelta, Mike. Tú pensarás que soy muy mala ama de casa, pero algún día voy a sorprenderte. Además ya tu eres como de la familia... (PAUSA) Bueno, ¡pero qué temprano llegas!
- MIKE Tengo que ir a la biblioteca. No he visto un sólo libro para el examen de biología y Marie me va a ayudar.

- LOLA (ADMIRANDO SU FISICO INCONSCIENEMENTE Y MIRANDOLO DE ARRIBA A ABAJO) Pero tú debes estar muerto de frío con esa camisilla tan finita (ligera)?
- MIKE ¿Yo? Yo salgo así en pleno invierno.
- LOLA Bueno, tú eres un hombrón bien fuerte.
- MIKE (SE RIE) Fuerza bruta, me llaman.
- LOLA Deberías estar en Hollywood en las películas de Tarzán.
- MIKE (SE RIE. DE PRONTO, GRITA): ¡Eh, Marie, date prisa!
- LOLA Ten calma, Mike.
- MIKE No se da cuenta de la prisa que traigo. Sólo tengo media hora para estudiar. Tengo que presentarme ante el entrenador a las 10:30.
- LOLA ¿Para qué te estás entrenando?
- MIKE Para las competencias de primavera de pista y campo. Tiro la jabalina.
- LOLA ¿La jabalina? Y eso, ¿qué es?
- MIKE (SE RIE DE SU IGNORANCIA). Es una lanza grande y larga. (ASUME LA MAGNIFICA POSICION) Se sostiene así, bien derecha... entonces se tira con fuerza, y allá va ella silbando en el aire; y cae bien lejos, si es que el que la tira sabe hacerlo, y se clava en la tierra, temblando como una flecha. Yo gané el campeonato el año pasado.
- LOLA (HA ESTADO MIRANDOLO COMO FASCINADA) ¡Qué fantástico!

MIKE (MUY GENEROSAMENTE) Dígale a Marie que la lleve a la pista una de estas tardes y así me verá practicar.

LOLA ¡Eso sería estupendo!

MARIE (ENTRANDO) ¡Hola, Mike!

MIKE ¡Hola, preciosa!

LOLA (MIENTRAS ELLOS VAN HACIA LA PUERTA) Recuerda, Marie, que tú y Mike pueden usar la sala esta noche. Pueden escuchar la radio, bailar, hacer dulce de chocolate, o de lo que ustedes quieran.

MARIE (A MIKE) ¡Bien?

MIKE (ENCANTADO) Pues claro.

MARIE Vamos.

LOLA Hasta luego, muchachos.

MIKE Adiós, señora Delaney, (LE DA UN GOLPECITO EN EL MENTON). ...usted es un bombón.
(LOLA SE SIENIE SUMAMENTE HALAGADA. DE MOMENTO NO PUEDE NI RESPIRAR. ELLOS SE VAN Y ELLA PERMANECE EN LA PUERTA MIRANDOLOS IRSE MUY TRISTEMENTE. ENTONCES APARECE EN ELLA UNA MIRADA TRISTE Y VACIA. DEJA CAER LOS BRAZOS EN GESTO DE INUTILIDAD. SALE LENTAMENTE AL PORCH Y LLAMA:)

LOLA ¡Pequeña Shiba! ¡Ven, mi pequeña Shiba! Vuelve.... vuelve, pequeña Shiba. (ESPERA UNOS MINUTOS, ENTRA A LA CASA LENTAMENTE Y CIERRA LA PUERTA. SE LE HA HECHO TARDE. VA A LA COCINA, SE QUITA LOS ZAPATOS Y SE PONE LAS CHANCLAS. LOS TRASTOS EN EL FREGADERO LA DEPRIMEN. ESTA ABURRIDA. ENTONCES SUENA EL TELEFONO CON LA PROMESA DE ANIMARLA. LO CONTESTA).

LOLA (cont.) ¡Hola! No, el número está equivocado. No, no se preocupe. (DE NUEVO, SIN ESPERANZAS. OYE EL CARTERO. SE LE VUELVE A LEVANTAR EL ANIMO. VA A LA PUERTA, LA ABRE Y ESPERA POR EL. CUANDO LO VE, EMPIEZA UNA AVALANCHA DE BIENVENIDA. ¡Buenos días, señor cartero!

CARTERO Buenos días, señora.

LOLA Acérquese. Espero que hoy me traiga alguna carta. A veces creo que usted no sabe que yo vivo aquí. Han pasado dos semanas y no me ha traído nada. Si usted no mejora voy a tener que conseguirme otro cartero.

CARTERO Va a tener que conseguir quien le escriba cartas, señora. (BUSCA) No, no hay nada para usted.

LOLA Oh, sólo estaba bromeando. Usted sabe que estaba bromeando, ¿verdad? Vamos, entre y le traeré un buen vaso de agua fría. Entre y siéntese unos minutos y descanse un poco esos pies.

CARTERO (ENTRANDO) Se lo voy a agradecer, señora. Tengo bastante sed.

LOLA Siéntese. Vuelvo enseguida. (VA A LA COCINA Y TRAE JARRO Y VASO.)

CARTERO La primavera está a punto de convertirse en verano.

LOLA Siéntase libre para pedirme agua cada vez que pase por aquí. (LE SIRVE) Para eso estamos, ¿no? Para ayudarnos los unos a los otros.

CARTERO Gracias, señora.

LOLA (SIGUE LA CONVERSACION PUES NO QUIERE QUEDARSE SOLA). Usted no ha sido el cartero de esta zona por mucho tiempo, ¿verdad?

CARTERO No. (LE VUELVE A SERVIR AGUA)

LOLA ¿Ustedes ganan bastante, ¿verdad? He oído decir que tienen buenas pensiones. Creo que eso está muy bien. Y es un buen trabajo. (LE SIRVE DE NUEVO). Ustedes

LOLA (cont.) se cansarán de caminar, pero yo creo que a los hombres les hace falta el ejercicio. Se mantienen fuertes y saludables. || Mi esposo es doctor, quiero decir, quiropráctico. Se tiene que quedar en la oficina todo el día. Su único ejercicio es darles masajes en la espalda a los pacientes (AMBOS RIEN) (LOLA DEJA EL JARRO EN LA MESA). Pero por ésto, sus manos son fuertes. Las manos más fuertes que he visto. Pero su digestión es muy mala. Me paso diciéndole que debe tomar aire puro y hacer ejercicios. (EL CARTERO SE LEVANTA PARA IRSE Y ESTO HACE QUE ELLA SIGA SU MONOLOGO MAS APRISA). ¿Usted sabe?, mi esposo pertenece a los alcohólicos anónimos. No, a él no le importa que yo se lo diga; él se siente orgulloso de ello. No ha tomado una gota de licor en casi un año. Durante todo ese tiempo hemos tenido una botella de whisky en la despensa y él ni se ha acercado a ella. [¿Usted sabe?, los alcohólicos no pueden tomar como otras personas. Les afecta en forma distinta. Si empiezan a tomar no pueden dejar de hacerlo. El licor los transforma. Se ponen malcriados, violentos, sienten deseos de pelear; pero si no tocan el licor se comportan tan bien como usted y como yo.] (EL CARTERO TRATA DE IRSE). Si usted hubiera visto a mi esposo antes de dejar la bebida. Perdía todos sus pacientes. No ^{Deja de ir} quería ni presentarse en la oficina; sólo quería beber y beber y seguir bebiendo, y cuando llegaba a la casa de noche... Bueno, usted no ^{me} creería ~~le que le~~ acabo de contar si lo viese ahora. Todos sus pacientes han regresado donde él y las cosas le van de maravilla.

CARTERO Pues, seguro. Conozco al señor Delaney. Le llevo su correspondencia a la oficina. Es un señor muy amable.

LOLA Oh, gracias. Usted nunca toma, ¿verdad?

CARTERO Bueno, unas cervecitas de vez en cuando (ESTA LISTO PARA IRSE).

- LOLA Pues yo creo que el licor no le hace bien a nadie.
- CARTERO Así es. (CRUZA PARA TOMAR LA CORRESPONDENCIA) Buenos días, señora.
- LOLA Oiga, ¿usted tiene niños?
- CARTERO Tres nietos.
- LOLA (TOMÁNDOLO DE LA CONSOLA). Nosotros no tenemos hijos. Este juguetito vino en una caja de cereales. Lléveselo a sus nietos.
- CARTERO (SORPRENDIDO AMABLEMENTE) Es usted muy amable, señora. (LO TOMA Y SE VA)
- LOLA Adiós, señor cartero.
- CARTERO (EN EL PORCH) Le traeré una carta, aunque tenga que escribirla yo mismo.
- LOLA Gracias. Adiós. (ESTANDO SOLA ENCIENDE LA RADIO. VA A LA COCINA A FREGAR DEMOSTRANDO SU ABURRIMIENTO EN LA FORMA EN QUE LAVA LOS TRASTOS, .ENTONCES VE A LA SEÑORA COFFMAN AFUERA) Buenos días, señora Coffman... (LOLA, HACIA AFUERA) Veo que está bien ocupada. (PAUSA) ¿Cómo? Sí, ya sé que no se queja del trabajo. (PAUSA) Sra. Coffman, creo que ya no volveré a encontrar a mi perrita. (PAUSA) Sí, claro que debo ponerme a trabajar. Un día de estos voy a hacer una gran limpieza en la casa. Muy pronto. (PAUSA). Señora Coffman, ¿no quiere venir a tomar una taza de café y así, conversamos? (PAUSA). No, claro, claro, entiendo. (LOLA SE VIRA MOLESTA POR EL RECHAZO DE LA SEÑORA COFFMAN Y VUELVE AL FREGADERO CUANDO LLEGA EL LECHERO. ABRE LA PUERTA Y LO DETIENE).
- LOLA Buenos días, señor ~~lechero~~. *Locy*
- LECHERO Buenos días, señora.
- LOLA Creo que me hacen falta otras cosas hoy. ¿Puede entrar un momento?

- LECHERO (ENTRANDO) Si, dígame, ¿cuáles? (PROBABLEMENTE EL SABE COMO ES ELLA. ES UN HOMBRE JOVEN, FUERTE Y ATRACTIVO)
- LOLA (EN LA NEVERA) Pues déjeme ver. ¿Lleva queso blanco?
- LECHERO Siempre llevamos queso blanco, señora. Lo único que tiene que hacer es marcar lo que desee en la tarjeta. (MEDIO MOLESTO) Como no lo hizo, ahora tengo que volver al camión.
- LOLA Vamos, no me regañe. Siempre trato de marcar la tarjeta pero usted siempre se me adelanta. Creo que también voy a necesitar crema.
- LECHERO Crema. Muy bien.
- LOLA Y, déjeme ver... Ah, sí, un cuartillo de leche malteada. A mi esposo le encanta la leche malteada desde que dejó de tomar. Mi esposo es alcohólico, ¿sabe? ~~Tuvo que dejar de tomar.~~ ¿Nunca se lo he contado?
- LECHERO Sí, sí señora. (TRATA DE IRSE. ELLA LO SIGUE).
- LOLA Mi esposo come ahora muchísimo; seis veces al día. Vuelve a casa a media mañana y yo le preparo cualquier tontería. A media tarde viene a tomar su leche malteada, y antes de acostarse vuelve a comer algo.
- LECHERO [No me diga.
- LOLA Así mantiene su energía.
- LECHERO Sí, claro.] ¿Algo más, señora?
- LOLA No, creo que no.
- LECHERO Vuelvo enseguida. (LE DA LA TARJETA)
- LOLA Siento haberlo hecho trabajar demás. De ahora en adelante trataré de que no se me olvide marcar la tarjeta. (VUELVE EL LECHERO Y ELLA PONE LAS COSAS EN LA NEVERA).

- LECHERO (SONRIE, ESTA DISPUESTO A OLVIDAR) No se preocupe señor
- LOLA ¿Quiere un sandwich, o un pedacito de bizcocho?
- LECHERO No, no... gracias, señora.
- LOLA O quizás una taza de café?
- LECHERO No, gracias. (ESTA CHEQUEANDO LAS CUENTAS)
- LOLA Usted es un hombre bien joven. Debería estar en la Universidad. Yo creo que todo el mundo debería poder estudiar. ¿A usted le gusta su trabajo?
- LECHERO Bueno, no me quejo. (LA MIRA).
- LOLA Usted es un joven bien fuerte. Debería estar en Hollyw haciendo esas películas de Tarzán.
- LECHERO (SE SIENTE UN POCO HALAGADO). Es que levanto pesas.
- LOLA ¡Pesas!
- LECHERO En el gimnasio. Voy todos los días. Me mantiene en buenas condiciones.
- LOLA (FASCINADA) Ya lo creo...
- LECHERO Envié mi retrato el mes pasado a la revista FUERZA y SALUD. (CON ORGULLO). Si lo publican le traeré una copia
- LOLA ¿De veras? Realmente creo que todos deberíamos cuidar-nos más, ¿no le parece?
- LECHERO Eso es lo que está mal en el mundo hoy. No nos cuidamos.
- LOLA Sí, no me extrañaría.
- LECHERO Antes de desayunar yo hago 40 "push-ups" todos los días.
- LOLA ...^{flexiones}"Push-ups"...

Sheba...

*grabación
claxon
radio*

- LECHERO Así... (SE TIRA AL SUELO Y HACE 3 PUSH-UPS RAPIDOS. LOLA ESTA FASCINADA. ENTONCES EL SE LEVANTA DE UN SALTO) Esto desarrolla los músculos de los hombros. ¿Quiere tocar?
- LOLA (FASCINADA) Pues, pues sí. (EL PONE UN HOMBRO TENSO Y LE PONE LA MANO A ELLA EN SU HOMBRO).
¡Dios mío, si es como una roca!
- LECHERO Puedo hacer 78 sin parar.
- LOLA ¡Setenta y ocho!
- LECHERO Ahora, tóqueme el brazo.
- LOLA ¡Dios Santo!
- LECHERO No se puede imaginar lo raquítico que yo era de niño. Siempre enfermo; sin apetito.
- LOLA ¡Noooo....! No puede ser. ¡Y mírese ahora!
- LECHERO Bueno, cualquiera podría estar igual si cuida su cuerpo.
- LOLA Claro, claro. (SE OYE UN CLAXON)
- LECHERO Ese es mi compañero. Me tengo que ir. (TOMA SUS COSAS, LE DA LA MANO A LOLA Y SE VA RAPIDAMENTE) La veo mañana, señora.
- LOLA Hasta mañana...(LO MIRA IRSE DESDE LA VENTANA DE LA COCINA, HASTA QUE DESAPARECE. HAY UNA MIRADA DE CON* FUSION EN SU CARA, UN VACIO COMO SI FUERA INCAPAZ DE COMPRENDER LO QUE LE OCURRE A ELLA. MIRA EL RELOJ; CORRE A LA SALA Y PRENDE LA RADIO. SE ESCUCHA UN TOM-TOM COMO TEMA DE INTRODUCCIÓN, Y LUEGO EL ANUNCIADOR).
(ANUNCIADOR: EN VOZ DRAMATICA) Tabooooo...(AHORA EN UNA VOZ MUY SUAVE, INTIMA. LOLA SE SIENTA EN EL SOFA Y COME DULCES).

grabación
timbre
puerta

22-

Sheba...

Soy Taboooo, amables radioyentes, sus quince minutos de tentación...(VOZ TRATANDO DE SONAR ADORABLE)
¿Por qué no se une usted a mí? ¿Por qué no me acompaña?
(LOLA ALZA LOS PIES HASTA EL SOFA)
¿Por qué no olvida su existencia rutinaria por un momento, sus quehaceres aburridos, sus preocupaciones, incertidumbres, las confusiones de su día de trabajo, y viene conmigo adonde reinan los espíritus paganos, adonde bailan los nativos en una isla encantada, donde los árboles se balancean al compás de las inquietas olas de la mar..? ¿Por qué no vienes conmigo...?
(MAS TOM-TOM) (EN VOZ ALAMBICADA) Pero recuerda que soy Taboooooooooooo.....
(EL TOM-TOM DE NUEVO, SE CONVIERTE AHORA EN UNA MELODIA PRIMITIVA Y SENSUAL. LOLA SE HA TRANSFIGURADO DESDE EL PRINCIPIO DEL PROGRAMA. SE ACUESTA EN EL SOFA, ESCUCHANDO Y LUEGO SE ARRELLANA MAS Y MAS COMODAMENTE)

VOZ DE MUCHACHO: Telegrama para la señorita Winters.

LOLA No está.

VOZ DE MUCHACHO: Firme aquí, por favor. (LOLA FIRMA, CIERRA LA PUERTA Y TRAE EL TELEGRAMA, MIRANDOLO DETENIDAMENTE. ES UNA TENTACION DEMASIADO GRANDE PARA ELLA. PONE EL TELEGRAMA SOBRE LA MESA PERO NO PUEDE EVITAR MIRARLO; FINALMENTE SE LO LLEVA A LA COCINA PARA ABRIRLO CON VAPOR Y LO LEE, ENTONCES MARIE Y MIKE IRRUMPEN EN LA SALA. LOLA, CONFUNDIDA, NO SABE QUE HACER CON EL TELEGRAMA Y LO ESCONDE RAPIDAMENTE EN EL BOLSILLO).

MARIE Señora Delaney, (APAGA LA RADIO, Y LOLA, UN POCO CONFUNDIDA, VA A DARLES LA BIENVENIDA) ¿No le importaría que le convirtiéramos la sala en un estudio de arte?

- LOLA No, ¿qué va! ¡Hola, Mike!
- MARIE Mike, te puedes cambiar ahí (LE INDICA SU DORMITORIO).
(MIKE SALE HACIA EL DORMITORIO)
- LOLA (CONFUNDIDA) ¿Cambiar...?
- MARIE Se tiene que quitar la ropa.
- LOLA ¡Ah,...Huh...! (CIERRA LA PUERTA)
- MARIE Estos dibujos son para mi clase de ²modelaje en vivo.
(DEL MODELO VIVO)
- LOLA (CONSOLADA PERO TODAVIA CONFUNDIDA) ...^{en}...^{Del modelo vivo}
- MARIE Mike sabe posar. Muchos atletas nos sirven de modelo.
- LOLA ¿Tú quieres decir que él va a posar ...des...nu...do..?
- MARIE (SE RIE) No, las mujeres posan desnudas pero los hombres son más decorosos. Mike va a posar ^{en} su traje de pista y campo. *pantalón corto.*
- LOLA ¡Oh..!(CASI PARA ELLA) Las mujeres posan desnudas pero los hombres no. (ESTO ES PARA ELLA UNA INCONSISTENCIA) Pues si está bien para las mujeres, debería estar bien para los hombres.
- MARIE ("BUSINESS-LIKE") Los hombres siempre se cubren. ¡Date prisa, Mike!
- MIKE (ENTRA CON NATURALIDAD. NO LE PREOCUPA SU SEMI-DESNUDEZ. SU CUERPO PARA EL ES MUY NATURAL)
(LOLA ESTA CONFUNDIDA CON EL ESPECTACULO).
¿Cómo quieres que pose este hermoso cuerpo? ¿La misma pose de la clase de arte?
- MARIE Sí. Allí, Mike, donde te da la luz.

Sheba...

- MIKE ¿Hay algo en la casa que pueda usar como si fuera una jabalina?
- MARIE ¿Hay algo, señora Delaney?
- LOLA ¿Qué les parece una escoba?
- MIKE Pues, sí. (LOLA CORRE A BUSCARLA. MIKE VA A LA COCINA DETRAS DE ELLA; ELLA LE DA LA ESCOBA Y VUELVE A SU POSE)
- MARIE (DESDE EL SOFA ESTUDIA LA POSICION DE MIKE Y LE MUEVE LA PIERNA IZQUIERDA). El pie izquierdo más hacia acá. (ESTUDIA LA POSE) Bien, mantén la pose. (EMPIEZA A DIBUJAR RAPIDAMENTE Y CON MUCHA SERIEDAD. LOLA OBSERVA CUIDADOSAMENTE).
- LOLA (EMPIEZA A SALIR HACIA LA COCINA SIN MUCHAS GANAS, CAMBIA DE PARECER Y VUELVE A LA ESCENA DE ACCION. MARIE Y MIKE ESTAN MUY OCUPADOS. LOLA SE ACERCA MAS AL DIBUJO Y LO INSPECCIONA). Está muy bonito, Marie. Es realmente artístico. (PAUSA). Ay, yo quisiera ser artística.
- MIKE Marie, yo no puedo mantener esta pose mucho tiempo.
- MARIE Descansa cuando quieras.
- MIKE' Bien. (MIKE DEJA LA POSE)
- MARIE (A LOLA) Si hago un buen dibujo, lo usaré para el cartel de los juegos intercolegiales.
- LOLA Sí, me lo dijiste.
- MIKE (SE FROTA EL HOMBRO Y VUELVE A POSAR) Oye, esta pose es incómoda, me da dolor en el hombro. (MARIE NO LE PRESTA ATENCION. LOLA LO MIRA TAN FIJAMENTE QUE EL SE PONE CONSCIENTE Y DEJA DE POSAR. ESTO HACE QUE LOLA ROMPA SU CONCENTRACIÓN).

- LOLA Les calentaré café. (SE VA A LA COCINA)
- MIKE (EN VOZ BAJA A MARIE). Oyeme, ^{no} ¿cómo puedes alejarla de aquí? Me mira en una forma que me hace sentir desnudo.
- MARIE (RIENDO) No puedo sacarla de su propia casa, ¿no?
- MIKE ¿Nunca había visto un hombre?
- MARIE A ninguno tan grande y tan bello como tú. (MIKE SONRIE, SE SIENTE HALAGADO CUANDO RECONOCEN LO ATRACTIVO DE SU FISICO, Y TOMA EL HALAGO COMO UNA INVITACIÓN PARA HACER EL AMOR. ABRAZA A MARIE Y LA BESA EN EL MOMENTO EN QUE DOC ENTRA AL PORCH. MARIE LO EMPUJA HACIA ATRAS) Mike, vuelve a tu posición. (ENTRA DOC).
- DOC ¡Hola! (NO HA VISTO A MIKE)
- MARIE ¡Hola!
- MIKE ¡Hola, Doc! (DOC VE A MIKE ENTONCES Y SIENTE UN INMEDIATO RESENTIMIENTO. VA A LA COCINA ADONDE LOLA).
- DOC ¿Qué está ocurriendo aquí?
- LOLA (CON LAS TAZAS DE CAFE) ¡Hola, querido. Marie está haciendo un dibujo.
- DOC (TRATANDO DE ENTENDER. MARIE Y MIKE ESTAN MUY OCUPADOS) ¡Oh..!
- LOLA Acabo de calentar café, ¿quieres?
- DOC Sí, ¿Qué le ocurrió a la ropa de Mike?
- LOLA Marie está haciendo unos dibujos para su clase de modelaje en vivo (DEL MODELO VIVO).
- DOC ¿Y no puede dibujarlo con la ropa puesta?

- LOLA (CON EL CAFE. Y MUY PROFESIONALMENTE AHORA).
No, Doc, no es lo mismo. Se trata de una clase del Modelo Vivo. Dibujan cuerpos. [Todos lo hacen en el mismo salón de clase.]
- DOC Pero Marie es sólo una niña; no debe estar dibujando esas cosas. Aunque lo enseñen en el Colegio, no está bien.
- LOLA Ah, allá ellos. Yo no sé.
- MIKE Estoy cansado.
- MARIE Déjame terminar el pie.
- DOC ¿Por qué no dibuja otras cosas? Un jarrón de flores, o una catedral, o un atardecer?
- LOLA Lo único que Marie me dijo fue que si lograba un buen dibujo de Mike lo utilizarían para el cartel de los juegos intercolegiales. Así que supongo que no les interesan los atardeceres.
- DOC ¿Y si alguien entrara ahora a la casa, qué pensaría?
- LOLA [Querido, Marie me pidió permiso para que Mike posara aquí en la casa. Eso fue todo lo que me dijo y yo le contesté que estaba bien.] Pero si tú crees que está mal, no lo volveré a permitir. *Pues, no lo sé.*
- DOC Es que no me gusta.
- MARIE Mantén la pose un momento más, por favor.
- MIKE Está bien.
- LOLA Pues entonces, habla tú con Marie y dile...
- DOC (NUNCA LE MENCIONARÍA NADA DESAGRADABLE A MARIE) No, querida, yo no podría hacerlo.

- LOLA Pues entonces...
- DOC Además, no es culpa de ella. Si en ese Colegio le exigen esa clase de dibujos, ella tiene que hacerlos. Yo sólo creo que no está bien que tenga que dibujarlos, eso es todo.
- LOLA Bueno, si tú crees que está mal...
- DOC Olvídalo.
- LOLA ¿Quieres una leche malteada?
- DOC Gracias. (MARIE TERMINA EL DIBUJO).
- MARIE Bien, Eso es todo lo que puedo hacer por hoy.
- MIKE (INSINUANTE) ¿Y no hay nada que yo pueda hacer por ti?
- MARIE Sí, ponerte la ropa.
- MIKE Muy bien, jefe. (SALE)
- LOLA ¿Sabes lo que me dijo Marie?: que las mujeres posan desnudas, pero los hombres no.
- DOC Pues claro, querida.
- LOLA ¿Y por qué?
- DOC Bueno, pues... (SIN SABER QUE CONTESTAR).
- LOLA Si está correcto para las mujeres, debe ser igual para los hombres. Pero los hombres siempre se cubren. Eso fue lo que ella dijo.
- DOC Así debe ser. El hombre, pues es el hombre, y pues, tiene que protegerse.
- LOLA ¿Aha! ¿Y la mujer, no?]

Smida

man
arreglar

Sheba...

DOC Es distinto, Lola.

LOLA ¿Distinto? Bueno... ¿Sabes una cosa? Tengo un secreto. Bruce viene.

DOC ¿De veras?

LOLA (DESPUES DE UN SILENCIO). Tú sabes, el novio de Marie, el que vive en Cincinnati. Hace tiempo le ofrecí a ella que cuando viniera su prometido iba a preparar una buena comida. Así es que voy a usar nuestra vajilla de lujo y a cocinar los mejores platos que has comido en tu vida.

DOC ¿Cuándo recibió la noticia?

LOLA El telegrama llegó esta mañana.

DOC Me parece que Bruce es el joven que le conviene. Voy a felicitarla ahora mismo.

LOLA (NERVIOSA) Ahora no, querido.

DOC ¿Por qué no?

LOLA Bueno, porque Mike está ahí. Eso lo haría sentir mal.

DOC ¿Y por qué Mike no se desaparece ahora que viene Bruce? ¿Por qué sigue ahí? Ella está comprometida para casarse con Bruce ¿verdad? (MIKE ENTRA DEL DORMITORIO Y EMPIEZA A ABRAZAR A MARIE)

LOLA Marie sólo lo está dibujando, eso es todo.

DOC Tú siempre lo defiendes. Siempre le das alas. (FUERTE)

LOLA Calla, querido. No te violentes.

DOC (CON MUCHO CORAJE) Muy bien, pero si algo le ocurre a esa niña, nunca te lo perdonaré. (SALE) (LOLA QUEDA CONFUNDIDA. MIKE AGARRA A MARIE Y LA BESA APASIONADAMENTE

T E L O N

Smida
musical

A C T O I

Sheba

Escena 2

El mismo día después de la comida. Está oscuro afuera. Ha habido una milagrosa transformación en la casa. Lola, aparentemente ha estado trabajando fuerte durante el día. Todo está muy limpio y se han añadido lámparas, cortinas nuevas, etc. En la cocina todo brilla, y trastes que han estado tirados allí por meses han sido recogidos. Lola y Doc están en la cocina; él fregando y ella terminando de limpiar.

- LOLA (EN LA ESTUFA) Quedan vegetales, Doc, ¿los quieres?
- DOC No, comí suficiente.
- LCLA Hoy no prepararé mucha comida. He estado tan ocupada limpiando la casa que no me dio tiempo.
- DOC No tenía mucha hambre.
- LCLA ¿Sabes? La señora Coffman me ofreció flores de su jardín para mi centro de mesa mañana. (PAUSA) Yo no creo que ella haya envenenado a la pequeña Shiba, ¿verda
- DOC Nunca lo pensé, querida. ¿Dónde conseguiste las cortinas nuevas?
- LCLA Las compré esta tarde. Cuidado con la madera...está acabada de barnizar.
- DOC ¿Cómo?
- LOLA (TRAE LA ESCOBA Y EL TRAPO DE LIMPIAR) Bruce viene mañana y de todos modos yo tenía que hacer una buena limpieza pronto.
- DOC ¿Arreglaste todo esto en un día? Hacía tiempo que la casa no se veía tan limpia.

smido
radio

LOLA Yo puedo ser una buena ama de casa cuando quiero, ¿verdad?
(LA ESCOBA AL CLOSET)

DOC Ya va a empezar el programa de noticias.

LOLA (QUITANDOSE EL DELANTAL) Doc, voy a casa de la señora Coffman para ver si me presta líquido de pulir la plata. Vuelvo enseguida. (SALE). (DOC ENCIENDE LA RADIO Y BREGA CON ELLA. SALE UN PROGRAMA TRAS OTRO HACIENDO RUIDO Y DE REPENTE EL AVE MARIA DE SCHUBERT CANTADO POR UNA VOZ DE SOPRANO. AUNQUE LO HAYA ESCUCHADO ANTES LE IMPRESIONA POR PRIMERA VEZ. GRADUALMENTE SE VA TRANSPORTANDO A UN MUNDO DE BELLEZA ETEREA QUE EL NO SABIA QUE EXISTIA. ESCUCHA ATENTAMENTE. LA MUSICA HA EXPRESADO UN IDEAL DE BELLEZA QUE NO CONOCIA ANTES Y SE NOTA ALGO CONFUNDIDO. ENTONCES LOLA ENTRA RAPIDAMENTE TIRANDO LA PUERTA, ROMPIENDO EL ENCANTO Y ANUNCIANDO EN VOZ ENERGICA Y ALTA).

LOLA ¡Fíjate qué cosa! He trabajado fuerte todo el día y no estoy cansada. ^PY...¿las noticias...?

DOC No es hora todavía.

LOLA Busca una música alegre.

DOC (CONSIGUE MUSICA UN POCO SENTIMENTAL) ¿Te gusta esta?

- LOLA Está bien. (DOC TOMA UN JUEGO DE CARTAS Y EMPIEZA A BARAJARLAS) Me encanta verte barajar las cartas... Usas las manos con mucha gracia. Hazme uno de tus trucos.
- DOC ¡Pero si los conoces todos! (SONRIE).
- LOLA Pero nunca me canso de verlos.
- DOC Bueno... Toma una carta. No me digas cuál es.
- LOLA No. (GOZANDO COMO UNA NIÑA).
- DOC Ahora, colócala con las demás.
- LOLA Bien. (LO HACE)
- DOC (BARAJA LAS CARTAS, LAS CORTA, Y ENSEÑA LA MITAD DE ARRIBA) ¿Es esta tu carta?
- LOLA Pero, ¿cómo lo logras?
- DOC Has visto este truco más de veinte veces.
- LOLA Dime cómo es...
- DOC ¿Y revelar mis secretos? Es un don, querida. Un don mágico. (TOMA EL PERIODICO Y LEE).
- LOLA Vamos a cambiar de música. ¿A qué hora tienes que encontrarte con Ed Anderson? (DOC CAMBIA DE ESTACION).
- DOC Todavía tengo tiempo.
- LOLA Marie se va a alegrar cuando vea la casa arreglada. Podrá invitar a Bruce y después de la comida les podrías entretener con tus cartas.
- DOC Bien.

Shefa...

LOLA Sin embargo, a nosotros no nos gustaba estar en la casa cuando éramos novios porque los mayores siempre se quedaban vigilándonos. (PAUSA) ¿Recuerdas los bailes a que asistíamos?

DOC Claro.

LOLA Nos divertíamos mucho...durante un tiempo, ¿verdad?

DOC Sí, claro.

LOLA ¿Te acuerdas de la fiesta donde Charlie Fox y yo ganamos el concurso de Charleston?

DOC Por favor, Lola, estoy tratando de leer.

LOLA ¿...Y tú te molestaste y te pusiste celoso?

DOC No es cierto.

LOLA Te ponías celoso si yo miraba a otro joven... Y nunca hubo nada entre Charlie y yo, te lo aseguro.

DOC Ya hace mucho tiempo de eso, Lola.

LOLA Muchos muchachos me invitaban a salir. Sammy Knight, Charlie Fox, Dutch Mc Coy...

DOC Sí, claro, eras muy solicitada.

LOLA Pero yo solo salía contigo.

DOC (TRATANDO DE BROMEAR) ...Buano, hasta donde yo sé.

LOLA Doc, tienes que creerme.

DOC Todo eso está olvidado ya.

LOLA ¿Cómo puedes hablar así? Fueron los días más felices de nuestras vidas. Nunca los olvidaré.

DOC ¡Lola!

- LOLA (EN LA VENTANA) Aquella primavera fue preciosa. Los árboles estaban tan verdes y frondosos y el aire tenía un perfume tan dulce. ¿Te acuerdas de nuestros paseos cerca de la antigua capilla, donde todo era paz y silencio? (SE SIENTA EN LA SALA)
- DOC En primavera el romanticismo de un hombre joven se desboca.
- LOLA (EN EL MISMO TONO DE NOSTALGIA) Yo era bonita entonces, ¿verdad, Doc? ¿Recuerdas la primera vez que me besaste? Tú estabas bien nervioso, temblando como una hoja. (ELLA SE COMPORITA EN FORMA TIERNA Y DELICADA. EL TAMBIEN SE EMOCIONA CON EL RECUERDO, Y NO PUEDE CONTESTAR). Habíamos salido juntos durante todo un año; tú siempre habías sido muy tímido y de momento, por primera vez te atreviste a besarme. Los ojos se te llenaron de lágrimas y me dijiste que me amarías siempre, siempre. ¿Te acuerdas? Dijiste que si no me casaba contigo, preferías morir. Lo recuerdo porque me asusté al oírte decir una cosa como esa.
- DOC (EN UN TONO CONTENIDO) Sí, querida.
- LOLA Y cuando llegó la noche nos tendimos sobre la yerba y no dejaste de besarme la noche entera.
- DOC Querida, tienes que olvidar esas cosas. Han pasado muchos años.
- LOLA Sí, esos años se esfumaron, se perdieron en el aire...
- DOC Así es.
- LOLA Desaparecieron sin darnos cuenta. Como la pequeña Shiba. (PAUSA) Tal vez estés arrepentido de haberte casado conmigo. Entonces no pensabas en que me iba a poner vieja, gorda, fea. (sloppy?)

- DOC ¡Lola!
- LOLA Es la verdad. Eso es lo que soy. A mi tampoco se me hubiera ocurrido entonces. ¿Estás arrepentido de haberte casado conmigo, Doc?
- DOC Claro que no.
- LOLA Quiero decir, ¿estás arrepentido de haber tenido que casarte conmigo?
- DOC (VA AL PORCH) Nos prometimos no hablar nunca de ese asunto.
- LOLA (LO SIGUE) Doc, te juro que fuiste el primero, querido, el único. Me moriría si pensaras otra cosa.
- DOC Lo sé, querida.]
- LOLA ¿Si la niña hubiera vivido! Yo no creo que aquella mujer sabía lo que tenía entre manos, ¿qué crees tú?
- DOC Supongo que no.
- LOLA Si hubiéramos ido donde un doctor, la niña hubiera vivido, ¿tú no crees?
- DOC Tal vez...
- LOLA El doctor no tenía que saber que nos acabábamos de casar, ¿verdad? ¿Por qué teníamos tanto miedo?
- DOC Eramos tan jóvenes. No sabíamos cómo afrontar la situación.
- LOLA Sí, la niña hubiera vivido, sería una jovencita ahora; quizás hubieras guardado tu dinero y ella estaría ahora en la Universidad, como Marie.
- DOC Querida, lo que está hecho, hecho está.

LOLA 7 Debes sentirte mal a veces cuando piensas que no pudiste terminar tu carrera de doctor, y que perdiste el dinero que tenías.

DOC No, querida. Nunca debemos sentirnos mal por lo que ha sucedido. Lo que sucedió no se puede remediar. Hay que olvidar y vivir en el presente. Si no se olvida el pasado, nos quedamos en él para siempre. Yo podría ser un gran doctor en vez de un quiropráctico; podríamos tener hijos que estuviesen ahora con nosotros; yo aún podría tener dinero si hubiese usado la cabeza y lo hubiera sabido invertir en vez de emborracharme todas las noches. Podríamos tener una casa, comodidades y amigos. Pero no los tenemos. Y, ¿qué? Hay que seguir viviendo, ¿no? No puedo dejar de vivir porque haya cometido errores. Tengo que seguir adelante... de alguna forma.

LOLA Claro, querido.

DOC (SUSPIRA Y SE SECA LA FRENTE) Yo no quisiera que me hicieras esas preguntas, Lola. No hablemos más del asunto. Yo tengo que seguir adelante, y no permitas que las cosas me perturben, porque...porque vi tanto horror en aquel hospital...y

LOLA Lo siento, querido, no quise perturbarte. ¿A qué hora regresarás esta noche?

DOC Como a las once.

LOLA No quisiera que salieras esta noche. Me siento triste.

DOC Yo también, querida, pero un día de estos, pronto, saldremos juntos tú y yo. No me gusta ir a salas de fiesta desde que dejé de tomar, pero una de estas noches te llevaré a comer.

LOLA ¿De veras?

*Smiles
radio*

DOC Nos vestiremos elegantemente, iremos al hotel Royal, cenaremos bien y bailaremos.

LOLA (CON ENTUSIASMO) ¡Ay, sí, querido! Yo tengo un dinerito guardado. Como cuarenta dólares. Los podemos utilizar.

DOC No, yo tendré suficiente a fin de mes.

LOLA (HA CAMBIADO DE ESTADO DE ANIMO, VISLUMBRANDO UNA NOCHE DE ALEGRIA) ¡Pero, por qué estamos sentados y tan serios? (CAMBIA LA RADIO) Vamos a buscar algo bien alegre... (SALE MUSICA RAPIDA (fox-trot)) (LOLA SACA A BAILAR A DOC. BAILAN FRENETICAMENTE COMO PARA BORRAR LA TRISTEZA DEL DIALOGO ANTERIOR, PERO TERMINAN CANSANDOSE, Y LOLA, JADEANDO) Debemos salir a bailar, bien amenudo... Nos haría bien. Quizás, si yo bailara más, perdería toda esta grasa. Yo me acuerdo que... podía bailar así toda la noche, y ni sentirlo... ¿Te acuerdas del Charleston, Doc? (LOLA BAILA EL CHARLESTON Y DOC LLEVA EL RITMO CON LAS MANOS. ENTONCES ENTRA MARIE COMO LA PERSONIFICACION DE LA JUVENTUD QUE LOLA HA TRATADO DE VOLVER A CAPTAR).

DOC ¡Hola, Marie!

MARIE ¿Qué es eso, señora Delaney, un baile escocés?(jig) (tarantela) (MARIE NO HA TRATADO DE SER CRUEL, PERO LA FRASE HIERE A LOLA. LOLA DEJA DE BAILAR ABRUPTAMENTE, PERDIENDO TODA LA ALEGRIA QUE SE HABIA CREADO. SIENDE DESEOS DE LLORAR. PARA ESCONDER SUS SENTIMIENTO: SE VA A LA COCINA, PERO DOC Y MARIE NO SE DAN CUENTA. MARIE NOTA EL CAMBIO EN LA CASA).

MARIE ¿Pero, qué ha ocurrido aquí?

DOC Lola se sintió hacendosa. Debes ver la cocina.

*¿quién va a
apagar la
radio?*

- MARIE (CORRE A LA COCINA; SE DISTRAE DEMASIADO CON EL CAMBIO PARA DARSE CUENTA DE QUE LOLA ESTÁ LLORANDO. ESTA SE ENDEREZA CUANDO MARIE LLEGA). ¿Pero, qué fue eso, señora Delaney? Ha puesto la casa preciosa.
- LOLA (QUEDAMENTE) Gracias, Marie.
- MARIE (CORRIENDO DE NUEVO HACIA LA SALA Y MIRANDO A SU ALREDEDOR). No parece el mismo sitio...
- DOC ¿Crees que a tu novio le gustará? (SE REFIERE A BRUCE)
- MARIE (PENSANDO EN MIKE) Usted sabe cómo son los hombres. Mike nunca se fija en esas cosas. (VA HACIA SU CUARTO TIRANDOLE UN BESO A DOC. LOLA VUELVE FROTANDOSE LOS OJOS.)
- DOC ¿Mike? (MARIE SE HA IDO; SE VUELVE A LOLA) ¿Qué te pasa, querida?
- LOLA No lo sé.
- DOC Algo te ha ^{pasado} delido (PERTURBADO)
- LOLA No hubiera querido que ella me viera bailando. Me sentí tan ridícula.
- MARIE (ENTRA SALTANDO CON SU TELEGRAMA) ¿Aquí está el telegrama! ¿Cuándo llegó?
- LOLA Hace como una hora. (LOLA MIRA A DOC NERVIOSAMENTE. DOC SE SORPRENDE Y SE MOLESTA)
- MARIE Bruce viene. (LEYENDO) "Llego mañana a las 5:00 de la tarde. Vuelo 22. Cariños. Bruce" ¿Cuándo llegó el telegrama?
- DOC (MIRANDO A LOLA COMO SI ELLA NO TUVIERA REMEDIO) Así que llegó hace una hora...(VA A LA COCINA)

Smida

- LOLA (NERVIOSA) ¡Qué bueno que limpié hoy la casa!
Marie, invita a Bruce a cenar con nosotros mañana.
Será como un regalo de ~~redes~~, *bodas*
- MARIE Sería estupendo, pero no quisiera que usted se molestara.
- LOLA No es ninguna molestia. (SUENA EL TIMBRE DE LA PUERTA).
Ese debe ser Mike.
- MARIE No le diga nada a él. (VA A LA PUERTA. LOLA SE VA A LA COCINA) ¡Hola, Mike! Entra.
- MIKE ¡Hola! (MIRA A SU ALREDEDOR PARA VER SI HAY ALGUIEN; ENTONCES LA TOMA EN SUS BRAZOS Y LA BESA).
- LOLA Siento lo del telegrama, Doc.
- DOC Lola, eso está muy mal hecho. Muy mal.
- MARIE No, Mike. *va a radio*
- MIKE ¿Qué ocurre?
- MARIE Están en la cocina. (MIKE SE SIENTA CON UN LIBRO).
- DOC ¿Por qué no le diste el telegrama cuando llegó?
- LOLA Mike estaba aquí esta mañana y yo no podía dárselo frente a él. (MIKE VA A LA PUERTA A ESCUCHAR)
- DOC Es un atrevimiento abrir la correspondencia de otra persona. (MIKE VA HACIA LA PUERTA DEL CUARTO DE MARIE).
- LOLA Pues entonces soy una atrevida.
- MARIE Mike, quítate de esa puerta.
- LOLA No creo haber hecho nada malo. Lo abrí al vapor y lo cerré de nuevo. Ella nunca se dará cuenta.
- DOC Bueno, si tú no ves nada malo en ello, no puedo explicártelo. (COMIENZA A MARCHARSE).

- LOLA Lo siento, Doc. No lo volveré a hacer.
- MARIE (VUELVE CON UN LIBRO) Vamos a fingir que estamos estudiando.
- LOLA ¿A qué hora vas a volver?
- MIKE (MIRANDO EL LIBRO) ¿Biología? ¡Mi madre!
- LOLA ¿Ya te tienes que ir? (DOC SE LEVANTA. MIKE SE SIENTA EN EL SOFA AL LADO DE MARIE)
- DOC Sí.
- LOLA ¿Por qué, antes no le muestras tus trucos a Marie?
- DOC Ahora no.
- LOLA Hazlo, a ellos les encantará.
- DOC Bueno, si tú lo crees así. (SE SIENTE UN POCO ORGULLOSO) (LOLA VA HACIA LA SALA Y CUANDO VE A MIKE Y A MARIE BESANDOSE DETRAS DEL LIBRO SE DETIENE RAPIDAMENTE. UNA GRAN SONRISA SE DIBUJA EN SUS LABIOS Y LOS OBSERVA EN SILENCIO. DOC ESTA EN EL FREGADERO). Bien, ¿qué ocurre, Lola?
- LOLA No, nada, nada.
- DOC ¿No querías que les mostrara los trucos de las cartas?
- LOLA (VOLVIENDO A LA COCINA; COMO EN SECRETO Y CON UNA RISITA) No creo que estén interesados ahora. Ven y míralos, Doc.
- DOC No. (CON CORAJE)
- LOLA Si son unos niños. Ven.
- DOC No. No es decente espiar a las personas. Es bajo y perverso.

- LOLA (NUNCA SE LE HABIA OCURRIDO) ¿Lo es?
- DOC Claro que lo es.
- LOLA Yo no espío a Marie y a Mike por ser perversos y baja.
- DOC Entonces, ¿por qué lo haces?
- LOLA En las películas los jóvenes se besan y tú vas a verlos, ¿verdad?, y no encuentras nada malo en ello, ¿No? Yo conozco a Marie, y le tengo cariño y a Mike también. ¡Son tan jóvenes y hermosos! ¿Por qué dices que es perverso observarlos?
- DOC Me doy por vencido.
- MARIE Vámonos afuera. (SALEN)
- DOC No está bien que Mike se aproveche en esta forma de Marie y sobre todo si Bruce viene. No debemos permitirlo.
- LOLA No le hacen daño a nadie.
- DOC No debes fomentar esta situación.
- LOLA Yo no la fomento.
- DOC Debería echarlo de esta casa.
- LOLA No puedes hacer eso.
- DOC (CON MUCHO CORAJE) Entonces, háblales y diles lo que pensamos.
- LOLA Cállate, Doc. Pueden oírte.
- DOC No me importa si me escuchan.
- LOLA No te inquietes. Bruce viene y Mike no volverá. Te lo prometo.
- DOC Bien, tengo que irme.

LOLA Yo salgo contigo. Busco una bufanda y vuelvo enseguida.

DOC Date prisa. (LOLA SALE. DOC ESCUCHA LA RISA DE MIKE. VE LA BOTELLA DE WHISKEY, LA VA A ALCANZAR Y ESCUCHA UNA RISITA DE MARIE. SUELTA LA BOTELLA. ESCUCHA LA RISA DE MIKE Y LA VOZ DE LOLA)

LOLA Ya estoy lista. (DOC APAGA LA LUZ DE LA COCINA).

Voy con Doc hasta el autobús. (DOC LE ARREBATA EL RETRATO DE LOLA QUE MIKE HA TOMADO, LO COLOCA EN LA MESA Y SALE.) Luego voy a dar un paseo bien largo a la luz de la luna. Que se diviertan.

MARIE Adiós, señora Delaney. (SE VA)

MIKE El me odia. (VA A LA PUERTA)

MARIE (LO BLOQUEA EN LA PUERTA) Oh, no.

MIKE Sí, yo creo que está celoso.

MARIE ¿Celoso?

MIKE Sí, siempre pensé que tú le gustabas.

MARIE Vamos, Mike, no seas tonto, él es bueno con todo el mundo.

MIKE ¿Nunca se ha puesto fresco contigo?

MARIE Sería incapaz.

MIKE Mejor así. (PAUSA) Bueno, ¿y qué ^{no vamos a hacer el amor?} hay de un poco de amor

MARIE Ya está bien por esta noche.

MIKE Y, ¿por qué esta noche es distinta a las demás

MARIE Creo que de vez en cuando debemos sentarnos y hablar. (COMIENZA A SENTARSE EN EL SOFA, PERO SE VA A LA MESA).

- MIKE (INQUIETO, SE SIENTA EN EL SOFA) Bien, ¿sobre qué hablaremos?
- MARIE Pues, sobre muchas cosas.
- MIKE Fantástico. Pues, empieza.
- MARIE Las conversaciones no se empiezan así.
- MIKE Empieza como quieras.
- MARIE Dos personas deben tener algo de qué hablar, como de política o psicología, o religión.
- MIKE ¿Y de sexo?
- MARIE Mike...
- MIKE (LA PERSIGUE ALREDEDOR DEL SOFA) ¿Ha leído usted el informe Kinsey, señorita Winters?
- MARIE No.
- MIKE ¿A qué edad tuvo usted su primera aventura sexual? Y, ¿tuvo usted relaciones con su abuelo?
- MARIE Cállate, Mike.
- MIKE Tú querías hablar, ¿no? Pues te estoy complaciendo. Anda, bésame.
- MARIE Esta noche, no.
- MIKE Bien, señorita Winters, gracias por una noche encantadora (IRONICO).
- MARIE Mike, ¿adonde vas?
- MIKE No hago nada aquí.
- MARIE No te vayas. (VUELVE Y ELLA LE TOMA UN BRAZO. SE SIENTAN EN EL SOFA. EL LA BESA.)

- MARIE Mike, esto es lo único que hacemos. *Si es*
- MIKE ¿Te disgusta?
- MARIE (DEBILMENTE) No.
- MIKE Entonces, ¿por qué quieres disimular?
- MARIE No es un disimulo.
- MIKE Y, ¿qué es? (IMITANDOLA) ¡Oh, Mike. Esta noche no, Mike. Deseo hablar de filosofía, Mike. (EL DE NUEVO) Cuando sabes que sí deseas que te haga el amor. (PAUSA) ¿Esta noche, querida?
- MARIE Pero, Mike. >
- MIKE Ha ocurrido otras veces y nadie se ha dado cuenta, ¿no es cierto?
- MARIE No estoy tan segura. A veces creo que la señora Delaney lo sabe.
- MIKE ¿Te ha dicho algo?
- MARIE No.
- MIKE Es tu imaginación.
- MARIE Tal vez.
- MIKE Nena, a veces soy un poco rudo contigo; tú sabes que nunca he sido muy fino que digamos, pero tú me entiendes, ¿verdad? Tú sabes que estoy loco por ti. (SE ABRAZAN Y ENTRAN EN UN JUEGO AMOROSO. EL LE DA EN LA CARA COMO UN OSITO CARIÑOSO Y ELLA LE DICE: ¡Déjame, déjame, me ^{haces daño} dolio. (ELLA LE DA UNA BOFETADA JUGUETONA. RIEN ANTE SU PROPIA TRAVESURA. LOLA ENTRA EN PUNTEILLAS A TRAVES DE LA COCINA -QUE ESTA APAGADA- Y SE DETIENE EN LA PUERTA DESDE DONDE LOS OBSERVA.

Sheba...

Sonido
música forma

44-

HAY UNA SONRISA DE SATISFACCION EN LOLA. LOS
OBSERVA ATENTAMENTE).

MIKE { Srta. Winters, ¿cuál es su opinión sobre la presión
psicodinámica de vivir en la era atómica?

MARIE Mike, no te rías de mí.

MIKE A ver, ¿esta noche?

MARIE Bueno, (SUS OJOS SONRIEN CON PICARDIA, CON COQUETERIA)

MIKE Esta noche nunca volverá otra vez. (ESTO ES CIERTO.
ELLA SONRIE.) ¿Sí?

MARIE Esta noche nunca volverá otra vez. (SE ABRAZAN Y
EMPIEZAN A BAILAR) Vamos a salir un rato. No podre-
mos volver hasta que ellos estén dormidos.

MIKE Bien. (SALEN BAILANDO). (ENTONCES LOLA SE MUEVE
SILENCIOSAMENTE A LA SALA Y LUEGO AL PORCH.)

LOLA Esta noche nunca volverá otra vez... ¡Vuelve, pequeña
Sheba... vuelve.

FIN DEL PRIMER ACTO

A C T O II

Escena 1

LA MAÑANA SIGUIENTE, LOLA Y DOC ESTAN DESAYUNANDO. LOLA HABLA HASTA POR LOS CODOS, DOC, MEDITATIVO, CON LA CABEZA BAJA, Y EL ROSTRO ENTRE LAS MANOS.

- LOLA (EN FORMA LIVIANA Y HUMORISTICA COMO SI LOS ERRORES DE LA JUVENTUD FUERAN INCONTROLABLES COMO LAS TRAVESURAS DE UN PERRITO. (CON RISITA).
Entonces, bailaron por un rato y salieron tomados del brazo...
- DOC (MUY NERVIOSO Y TENSO) No me hables más del asunto, querida.
- LOLA ¿Qué te pasa Doc?
- DOC No dormí bien anoche.
- LOLA No tomaste píldoras para dormir, ¿verdad?
- DOC No.
- LOLA Nunca lo hagas. Los médicos dicen que son muy peligrosas para tí.
- DOC Me sentiré mejor dentro de un rato.
- LOLA Claro que sí.
- DOC ¿A qué hora volvió Marie anoche?
- LOLA No lo sé. Me dormí temprano. ¿Por qué?
- DOC No, por nada.
- LOLA Debes de haber dormido, si no la escuchaste.
- DOC Lo escuché, llegó después de media noche.

Sheba...

LOLA Y entonces, ¿por qué me preguntas?

DOC (INQUIETO) Me pareció escuchar la risa de un hombre. A lo mejor estaba soñando.

LOLA ¿Dijiste tu plegaria?

DOC Sí.

LOLA Adiós, entonces. (LO BESA, EL SE PONE EL ABRIGO PARA IRSE) ¿Podrías volver más temprano? Quiero que me ayudes cuando venga Bruce. Marie dijo que llegaría como a las 5 y media. Voy a servirles una comida deliciosa: chuletas de cerdo estofadas, papas al horno, espárragos, ensalada, y de postre, un bizcocho grande de chocolate, y tal vez, helado...

DOC Estupendo.

LOLA De modo que si llegas temprano te lo voy a agradecer.

DOC Está bien. (DOC DEJA LA COCINA Y VA A LA SALA. LA BUFANDA DE MARIE VUELVE A ESTAR EN LA SILLA. DOC LA TOMA Y LA MIRA CON CARÍÑO. ENTONCES SE ESCUCHA LA RISA DE MIKE, SUAVE Y CASI INAUDIBLE. EL CUERPO DE DOC SE PONE TENSO). DEBE HACERLE FRENTE A UN HECHO REAL QUE LO ENFERMA Y QUE SE LE HA REVELADO EN SU LUZ MAS FEA. LA GRACIA LIRICA Y ESPIRITUAL DEL AVE MARIA SE HA ROTO. HA SOSPECHADO ESTA VERDAD DE MARIE Y HA LUCHADO POR NO CREERLA. SE SIENTE ASQUEADO Y PRESA DE UNA SORDA CONFUSION. EN SU ROSTRO HAY UNA EXPRESION DE VACIO TOTAL. TROPIEZA CON LA MESA QUE ESTA DETRAS DEL SOFA.)

LOLA (TODAVIA EN LA COCINA) ¿No te has marchado aún, Doc?

DOC (CONFUNDIDO) No...No, querida.

LOLA (VA A LA PUERTA) ¿Te ocurre algo?

- DOC No, no, estoy bien ya. (DEJA CAER LA BUFANDA, SE SOBREPONE, TOMA EL SOMBRERO Y SE VA. HA LOGRADO SONAR MUY NATURAL. LOLA LO SIGUE MIRANDO CON CIERTA CURIOSIDAD. VUELVE ENTONCES A LA COCINA A RECOGER LA MESA).
- (LA PUERTA DE MARIE SE ABRE Y SE CIERRA. MARIE SACA LA CABEZA PARA VER SI NO HAY NADIE Y LE SUSURRA A MIKE QUE SE PUEDE IR SIN QUE LO VEAN.)
- (MARIE SE COLOCA EN LA PUERTA DE LA COCINA Y MIKE SALE DEL CUARTO DE MARIE, PERO NINGUNO SOSPECHA QUE DOC VA A REGRESAR. MARIE LE TIRA UN BESO A MIKE Y VA A CONVERSAR CON LOLA EN LA COCINA. MIKE VA A SALIR CUANDO DOC ENTRA. HAY UN MOMENTO EN QUE AMBOS SIENTEN GRAN INCOMODIDAD. DOC ESTA MOLESTO Y EXTRAÑADO Y MIKE TRATA DE ESCUSARSE SIN QUE SE LE ENTIENDA LO QUE DICE. CORRE HACIA AFUERA. DOC NO QUIERE ENTENDER LA VERDAD, PERO SU ROSTRO SE INQUIETA MAS Y MAS. MIENTRAS TANTO, LOLA Y MARIE HABLAN EN LA COCINA.
- MARIE ¡Boo!
- LOLA ¡Ay!, Marie, me asustaste. Hoy es sábado, hijita, podías haber dormido mucho más.
- MARIE Pensé que era mejor levantarme temprano para ayudarla (SE SIRVE UNA TAZA DE CAFE).
- LOLA Te lo agradezco, corazón. Puedes poner la mesa en la sala después que desayunes. Allí comeremos. Luego me ayudarás a arreglarla.
- MARIE Bien.
- LOLA ¿Quieres un panecillo?
- MARIE No. No deje que se me enfríe el café. Voy a tomarme otra taza ahorita. (VA A LA SALA Y VE A DOC) ¡Doctor Delaney, yo pensé que se había ido!

DOC (TRATANDO DE CONSERVAR SU HABITUAL FORMA DE COMPOR-
TARSE) Buenos días, Marie. (SIN MIRARLA)

MARIE (INMEDIATAMENTE SE IMAGINA ALGO) ¿Desde... cuando
está usted aquí?

DOC Acabo de llegar, ahora mismo.

LOLA (LLEGANDO) ¿Eres tú, Doc?

DOC Soy yo.

LOLA ¿Por qué volviste?

DOC Pues...pensé que me sentiría mejor si me tomaba un
poco de agua de soda.

LOLA Me temo que no estés bien.

DOC Estoy bien. (VA A LA COCINA)

LOLA (AYUDANDO A MARIE CON LA MESA) La soda está en la
nevera. (DOC VA A LA COCINA, BUSCA LA SODA Y SE
DETIENE PENSANDO. SE SIENTA A TOMAR LA SODA COMO SI
ESTUVIERA TRATANDO DE TOMAR UNA DECISION.)
¡Si tuviéramos un bonito comedor! Bueno, pero si
tuviéramos un comedor no te tendríamos a ti. Fue idea
mía convertir el comedor en dormitorio y alquilarlo;
yo siempre buscando formas de conseguir dinero, cuando
Doc estaba tan... enfermo. (PONEN LA MESA. LOLA TRAE
EL MANTEL).

MARIE Es un bonito mantel, precioso.

LOLA Nos lo regaló la madre de Doc cuando nos casamos.
También nos regaló los cubiertos y la loza. Es lo
más valioso que tenemos. Ayúdame a traerlos. Doc
era hijo único y su madre pensaba que el mundo comen-
zaba y terminaba en él. ¿Verdad, Doc? Ella lo crió
como un perfecto caballero.

MARIE ¿Dónde están las servilletas?

LOLA ¡Ay!, las olvidé. Siempre las guardo en mi cuarto.
Vamos a buscarlas.

(LOLA Y MARIE SE VAN. ENTONCES DOC SE ASEGURA DE QUE
ELLAS NO ESTAN, MIRA LA BOTELLA DE WHISKEY PERO SE
SOBREPONE VARIAS VECES. FINALMENTE, LA TENTACION LO
DOMINA Y PIENSA COMO LLEVARSE LA BOTELLA SIN QUE LOLA
SE DE CUENTA. SE LE OCURRE COLOCARLA DENTRO DE SU
CAPA DE AGUA. LOLA Y MARIE VUELVEN A LA SALA CON LAS
SERVILLETAS Y LAS COLOCAN EN LA MESA).

LOLA ¿Te has fijado como Doc cuida de sus uñas? No muchos
hombres piensan en esos detalles. Ah, y él llevaba
a su madre a la iglesia todos los domingos.

MARIE (EN LA MESA) Es un perfecto caballero.

LOLA Trata a las mujeres como si fueran ángeles.
(DOC PASA POR LA SALA CON LA CAPA Y LA BOTELLA)
¿Vas ahora a la oficina?

DOC Sí.

LOLA Vuelve temprano que te necesito. Tenemos que darle
una bienvenida de reyes a Bruce.

DOC Sí, querida.

LOLA Vuelve temprano ¿Te sientes bien?

DOC Sí, querida.

LOLA Cuidate.

DOC Adiós. (SE VA).

LOLA (VOLVIENDO A LA MESA MUY COMPLACIDA; LUEGO SU EXPRESION
CAMBIA A UNA DE EXTRAÑEZA). Pero, ¡qué extraño!
¿Por qué se llevó Doc su capa de agua? Hace un día
precioso. No se ve ni una sola nube!

Sheba...™

ACTO II

Escena 2

Son las 5:30. Las mujeres están vestidas de largo y Lola arregla el centro de mesa.

LOLA (ARREGLANDO LAS FLORES) Me encantan las flores...
(TOMA UNA Y LA MIRA) La señora Coffman fue muy amable.
Me dejó cortar todas las que quise. ¡Qué bien huelen!

MARIE No duran mucho.

LOLA No, sólo unos días. Se esfumarán, se perderán en el
aire. (MAS ALEGRE) Toma, querida, pónstela en el pelo.
Pero, ¿dónde estará Doc? Me prometió venir temprano.
Tampoco vino a almorzar.)
reloj

MARIE Señora Delaney, usted es un encanto en haberse molestado por nosotros.

LOLA (TRAYENDO LA SAL Y LA PIMIENTA) Si yo lo estoy gozando más que tú. Estoy loca por conocer a Bruce. Pero me siento mal porque nunca le hice ni una pequeña invitación a Mike.

MARIE (CUIDADOSAMENTE) Señora Delaney, ¿el doctor no le ha dicho nada sobre Mike y yo?

LOLA No, ¿por qué?

MARIE No, por nada.

LOLA Marie, ¿y si Bruce se entera de que tú has salido con otro?

MARIE Bruce y yo acordamos que mientras estuviéramos lejos el uno del otro, cada cual podría salir con quien quisiera.

LOLA ¿Y tú no crees que te estás portando mal con Mike?

Sheba...

MARIE No lo creo.

LOLA ¿Cómo se sentirá cuando venga Bruce?

MARIE Se molestará por el momento, pero ya le pasará. Además yo sé que hay otra muchacha que a él le gusta bastante. Quiero mucho a Mike, pero él no es de los que se casan.

LOLA ¿No? ¿De verdad? (ESTO DESILUSIONA A LOLA. SE SIENTA EN EL BRAZO DEL SOFA).

MARIE ¿Qué le ocurre?

LOLA Me sentí un poco cansada. (SUENA EL TIMBRE DE LA PUERTA)

MARIE Ese debe ser Bruce. (SE MIRA AL ESPEJO, LUEGO VA A LA PUERTA). ¡Bruce!

BRUCE ¿Cómo estás, mi amor?

MARIE Estupendamente.

BRUCE ¿Recibiste el telegrama?

MARIE Claro.

BRUCE Te ves preciosa.

MARIE Gracias. Bruce, esta es la señora Delaney.

BRUCE (CON UNA VOZ MAS FORMAL) Mucho gusto, señora.

LOLA El gusto es mío.

BRUCE Marie me ha hablado muy bien de usted en una carta.

MARIE La señora Delaney nos ha preparado una comida exquisita.

BRUCE Pero yo los iba a invitar. La Compañía me ha concedido gastos de representación. Había pensado invitarlos a todos a comer al hotel y a celebrar con unos cocteles.

- LOLA ¡Ah, pero yo les puedo ofrecer cocteles también! Con el permiso. (VA A LA COCINA Y EMPIEZA A BUSCAR EL WHISKEY. BRUCE BESA A MARIE)
- MARIE Bruce, ella se ha pasado trabajando todo el día para prepararnos esta comida. Y el doctor va a unirse a nosotros. Te va a caer muy bien el doctor.
- BRUCE Querida, ¿tendremos que quedarnos toda la noche aquí?
- MARIE No podemos comer y salir corriendo. (TRANSICION) Nos iremos tan pronto podamos.
- BRUCE Así espero. Ah, me subieron el sueldo, amor. Me van a dar territorios nuevos. (LOLA ESTA DESESPERADA BUSCANDO LA BOTELLA. VUELVE A LA SALA)
- LOLA Tendrán que perdonarme unos minutos porque todavía me queda algo que hacer en la cocina. Marie, enciende la radio y consigue músicaailable. Cerraré la puerta para no molestarlos. (CIERRA LA PUERTA Y VA AL TELEFONO)
- MARIE Bruce, ven a ver mi cuarto. Lo acabo de arreglar y coloqué tu retrato en el tocador. (SALEN)
- LOLA (EN EL TELEFONO) Es la señora Delaney. ¿Está...el doctor ahí...? Y, ¿Ed Anderson...está? Me podría dar el telefono de Ed Anderson? El fue quien llevó a Doc al club, y lo ayudó mucho...¿Sabe...? Estoy un poco inquieta esta noche. Sí, ya lo apunté. (ESCRIBE EL NUMERO) Ah, ¿podría decirle a Ed Anderson que me llame si pasa por ahí? Gracias. (ENGANCHA .EN SU CAPA HAY UNA EXPRESION DE MIEDO, ANSIEDAD Y DUDA. VUELVE A BUSCAR LA BOTELLA EN TODOS SITIOS. ENTONCES VUELVE A LA SALA)
- Creo que comenzaremos a comer sin el doctor, Marie.

- MARIE ¿Qué le ocurre al doctor, señora Delaney?
- LOLA Pues, no ha podido salir de la oficina aún; y justamente cuando más lo necesitaba.
- MARIE ¿No quiere que yo le ayude?
- LOLA ¿Ah? No. No. Todo está listo. Te diré lo que vamos a hacer. Ustedes dos se sientan y yo les serviré la comida. (SUENA EL TELEFONO) Perdónenme, perdónen un momento. (VA A LA COCINA Y CIERRA LA PUERTA. TOMA EL TELEFONO. ¡Hola, ¿Ed? ¿Ha visto a Doc? Salió esta mañana y no ha vuelto. Tenemos invitados a cenar y prometió venir temprano. Y eso no es todo, había una botella de whiskey en la cocina; Doc nunca se acercaba a ella. Cuando la fui a buscar esta noche, no estaba. Sí, ayer estaba ahí. Oh, ¿tratará de encontrarlo? Gracias, señor Anderson. Muchas gracias. Y déjeme saber tan pronto se entere de algo. Sí, estaré aquí. (ENGANCHA Y VUELVE A LA SALA) Bueno, me parece que ya estamos listos.
- MARIE Señora Delaney, creo que usted debe comer con nosotros.
- LOLA Oh, no, querida, no tengo hambre. Además, es la primera vez en meses que ustedes se reúnen y creo que deben estar solos, Marie. ¿Por qué no enciendes las velas? Eso empezará a crear ambiente (CORRE A LA COCINA A SERVIR EL JUGO DE TOMATE)
- BRUCE ¿Tenemos que comer a la luz de las velas? No voy a ver nada. (LOLA VUELVE).
- LOLA Siéntate aquí, Bruce. Cena para dos. Lástima que no tenemos tiempo para los cocteles. Y ahora, para que el ambiente sea perfecto, un poco de música. (ENCIENDE LA RADIO Y UN VALS VIENES SUBE MIENTRAS CAE EL TELON Y LOLA VE COMER A LOS DOS JOVENES)

TELON

ACTO II

Escena 3

Ambiente pesado. Son como las 5:30 de la mañana. Está empezando a amanecer afuera, mientras que adentro las sombras todavía persisten. El resto de la comida de la noche anterior está en la mesa. Las velas se han gastado y están apagadas. Las flores del centro de mesa se han marchitado. Lola está tirada en el sofá durmiendo. Se despierta lentamente y ve la luz del amanecer. Se levanta y mira en forma extraña.

Empieza a demostrar desesperación por la situación en que se encuentra. Usa el mismo traje que tenía, pero está ahora arrugado. Esta despeinada. Cuando se despierta totalmente, corre al teléfono.

LOLA (EN EL TELEFONO. ESTA DESESPERADA) ¿Señor Anderson? Señor Anderson... es la señora Delaney de nuevo. Siento llamarlo tan temprano, pero tenía que hacerlo. Dígame, ¿encontró a Doc? ¿No? Ah, dejó a Elmo buscándolo. No, no ha vuelto a casa. Supongo que no vendrá hasta que esté totalmente borracho y quiera dormir. Tengo miedo. Ah, ¿vendrá usted enseguida?. Gracias señor Anderson. (ENGANCHA Y VA A LA COCINA A HACER CAFE; ENCUENTRA CAFE HECHO DE LA NOCHE ANTERIOR Y LO PONE A CALENTAR. DEAMBULA POR LA CASA VAGAMENTE, TRATANDO DE PONER EN ORDEN SUS PENSAMIENTOS y sobresaltándose POR CADA RUIDO. SE SIRVE UNA TAZA DE CAFE, SE LA LLEVA A LA SALA Y EMPIEZA A TOMARLA SORBO A SORBO. MUY QUEDAMENTE DOC ENTRA POR LA PUERTA DE LA COCINA. LLEVA UNA BOTELLA DE WHISKEY QUE COLOCA EN LA DESPENSA SIN HACER RUIDO. ENGANCHA LA CAPA DE AGUA Y COLOCA EL GABAN EN LA PARTE DE ATRAS DE LA SILLA. SE DIRIGE A SU CUARTO.

LOLA Doc...¿eres tú? (ENTONCES DOC SALE DE LA COCINA. ESTA TOTALMENTE BORRACHO PERO QUIERE APARENTAR QUE ESTA SOBRIO Y QUE NADA HA OCURRIDO. SIN EMBARGO, SUS PASOS AL ANDAR SON INSEGUROS Y SU MIRADA ESTA BORROSA)

(LOLA ESTA TAN ASUSTADA QUE NO PUEDE HABLAR. SUS LABIOS TIEMBLAN Y CASI NO RESPIRA DE TEMOR).

DOC Buenos días, querida.

LOLA Doc, ¿Estás bien?

DOC ¿Llegó el periódico de la mañana? Quiero verlo.

LOLA Doc, nosotros no recibimos el periódico de la mañana. Tú lo sabes, Doc.

DOC Ah, entonces estoy borracho. ¿Es eso lo que quieres decir?

LOLA Oh, no.

DOC Entonces, dame el periódico.

LOLA Sí, claro. (BUSCA EL PERIODICO DEL DIA ANTERIOR QUE ESTA EN LA CONSOLA) Aquí está, tómalo. Ahora, siéntate y quédate tranquilo.

DOC (ALGO BELIGERANTE) ¿Quién dice que no estoy tranquilo?

LOLA Nadie, Doc, nadie.

DOC (CASI NO PUEDE DESDOBLAR EL PERIODICO. SE LO COLOCA AL FRENTE PARA QUE LOLA NO LO OBSERVE, PERO NO PUEDE LEER. (BURLANDOSE DE LOLA E IMITANDOLE: Nadie Doc, nadie...

LOLA (CON TEMOR DESPUES DE UNA PAUSA) Doc, ¿te sientes bien?

DOC Por supuesto que sí, ¿Por qué no he de sentirme bien?

LOLA ¿Dónde has estado?

DOC A tí, ¿que te importa donde he estado Fui a Londres, a ver a la Reina. ¿Qué me dices de eso? (ELLA NO SABE QUE PENSAR). Déjame en paz. Eso es todo lo que pido. Estoy bien.

- LOLA (LLOROSA) Doc, ¿por qué lo hiciste? Dijiste que vendrías a casa temprano porque teníamos visita, Bruce estaba aquí y yo preparé una comida deliciosa, pero no llegaste. ¿Qué te pasó, Doc?
- DOC (BURLANDOSE) Preparé una comida deliciosa para Bruce.
- LOLA Era para tí también, Doc.
- DOC Pues no me interesa.
- LOLA No te dé coraje, Doc.
- DOC (AMENAZANTE) ¿Dónde está Marie?
- LOLA No lo sé, no vino anoche. Salió con Bruce
- DOC (DE ESPALDAS AL PUBLICO) Me imagino que los metiste juntos en la cama, miraste por el ojo de la cerradura y aplaudiste.
- LOLA (YA ENFERMA) No hables así, Bruce es un buen muchacho. Van a casarse.
- DOC Probablemente, el infeliz tendrá que casarse con ella. Sólo porque ella es bonita y un día no supo contenerse... lo mismo que yo tuve que casarme contigo.
- LOLA Oh, Doc.
- DOC Tú y Marie son unas cualquiera...
- LOLA Por favor, Doc, no hables así.
- DOC ¿Para qué sirves? Ni siquiera te levantas en la mañana a prepararme el desayuno.

LOLA (CASI MURMURANDO) Lo haré, Doc. Lo haré de ahora en adelante.

DOC Ni siquiera barres esta casa hasta que llega un estúpido a hacerle el amor a Marie. Entonces la arreglas como si fuera el palacio de Buckingham o un burdel chino, con perfumes en las lámparas y flores, y la vajilla que mi madre nos regaló. No vamos a usarla más. Mi madre no compró esos platos para mujeres de la calle. (HALA EL MANTEL Y LOS PLATOS CAEN AL PISO)

LOLA ¡Doc! ¡Mira lo que has hecho!

DOC Voy a tomar un trago. (VA A LA COCINA)

LOLA Oh, no, Doc, tú sabes el daño que te hace.

DOC Ya lo creo que lo sé. Me hace volver a casa y contemplar la gorda estúpida que tengo por mujer. (TOMA UN TRAGO) Así. Y pronto tomaré otro y otro y otro.

LOLA (CON HORROR) Oh, Doc. (LOLA TOMA EL TELEFONO. DOC LA VE Y CORRE A BUSCAR UN CUCHILLO DE LA GAVETA. NO LO ENCUENTRA Y BUSCA UN HACHA DETRAS DEL PORCH DE ATRAS).)

¿Señor Anderson? Venga enseguida, señor Anderson. Volvió. Volvió y tiene un hacha en la mano.

DOC ¡Maldita seas! Suelta ese teléfono. (LA PERSIGUE HASTA LA SALA Y ELLA LOGRA COLOCAR EL SOFA ENTRE LOS DOS). Eso es. Habla por teléfono y dile al mundo entero que estoy borracho. Grita hasta que los vecinos piensen que te estoy matando. ¿Dónde está Bruce? ¿Debajo de la cama de Marie? Te bañaste y te arreglaste porque él venía, ¿eh? ¿Te peinaste por fin; por fin te lavaste el cuello y te pusiste una faja?

- LOLA (A PUNTO DE DESMAYARSE BAJO EL PESO DE LAS ACUSACIONES)
Doc, no digas nada más. Preferiría que me golpearas.
De veras que sí. Pero no puedo oírte hablar en esa
forma.
- DOC Te debería machetear toda esa manteca, esperar a Marie
y cortarle esos lindos tobillos con que corre por ahí...
entonces buscar a Mike y acabar con él.
- LOLA Doc, hablas como un loco.
- DOC Hablo con sentido por primera vez. No te imaginabas
que yo lo sabía, ¿verdad? Pero ví a Mike salir de
allí, lo ví. Tú lo sabías desde el principio y...
- LOLA Yo no lo sabía, te lo juro.
- DOC Entonces tú eres la loca si piensas que yo no estaba
enterado. Convertiste esta casa en un burdel, ¿no?
¿Desde cuándo? Probablemente desde que nos casamos.
(SE LE TIRA ENCIMA Y ELLA HUYE A LA COCINA. LUCHAN
FRENTE AL FREGADERO).
- LOLA No es verdad, Doc, no es verdad. Tienes que creermé.
- DOC Mientes. Pero nada de eso volverá a ocurrir. Voy a
acabar contigo ahora y para siempre.
- LOLA Doc, no, no, no lo hagas, no. (LOLA ATERRORIZADA,
LO AGARRA POR EL CUELLO Y LE AGUANTA EL BRAZO QUE
SOSTIENE EL HACHA). Doc, recuerda. Soy yo, Lola.
Una vez dijiste que era la muchacha más linda que
habías visto. Recuerda, Doc. ¡Soy yo! ¡Lola!
- DOC (EL RECUERDO LO HA DOMINADO) ¡Lola! Mi pobre Lola.
(CAE LENTAMENTE AL PISO Y PIERDE EL CONOCIMIENTO.
LOLA ESTA DE PIE COMO EN UN TRANCE).

(LA SEÑORA COFFMAN ENTRA CAUTELOSAMENTE POR DETRAS).

SRA. COFFMAN: (LLAMANDO BAJO) Señora Delaney, señora Delaney...
(LOLA NO LA ESCUCHA. LA SEÑORA COFFMAN ENTRA).
Señora Delaney...Oh, aquí está usted. Oí gritos y me
asusté. Pensé que le había pasado algo.

LOLA No es nada. Vendrán pronto, todo se arreglará.

SRA. COFF. Me quedaré hasta que lleguen.

LOLA (SINTIENDO DE MOMENTO LA NECESIDAD DE UN APOYO)
¿De veras? ¿Me haría ese favor, señora Coffman?
(LOLA ROMPE A SOLLOZAR).

SRA. COFF. Claro que sí. (TRANSICION) El doctor se enfermó de
nuevo.

LOLA (EN UN MURMULLO) No tardarán. Vendrán pronto.

SRA. COFF. Trataré de arreglar la casa un poco antes de que lleguen
(ENDEREZA LA SILLA, CUELGA EL TELEFONO, TOMA EL HACHA.
EN ESO ENTRAN ED ANDERSON Y ELMO HOUSTON SIN ANUNCIARSE).
(SON ALCOHOLICOS ANONIMOS CON EXPERIENCIA)

ED Perdónenos por entrar así, señora Delaney, pero no
queríamos perder ni un minuto. (SE ARRODILLA JUNTO A DO

LOLA (DEBILMENTE) No importa. (AMBOS HOMBRES OBSERVAN A
DOC EN EL SUELO, Y SUS EXPRESIONES DEMUESTRAN COMPREN-
SION MEZCLADA CON CIERTA IRONIA. HAN DESARROLLADO LA
OBJETIVIDAD DEL CIRUJANO).

ED ¿Dónde está el hacha? ¿Qué crees Elmo?

ELMO No podemos dejarlo aquí si va a jugar con hachas...

- ED Ayúdame, Elmo. Vamos a sentarlo y tratar de que nos haga caso. (LUCHAN CON EL, DOC SE RESISTE). ¡Vamos, Doc, amigo. Somos Ed y Elmo. Te vamos a atender... (LO SIENTAN EN LA MESA).
- DOC (A TRAVES DE UNA ESPESA NUBE). Déjenme quieto.
- ED Despierta. Te vamos a sacar de aquí.
- DOC Déjenme, digo. (CAE HACIA EL FRENTE, CON LA CABEZA SOBRE LA MESA)
- ELMO ¿Hay café? (A LA SEÑORA COFFMAN).
- SRA.COFF. Creo que sí, voy a ver. (VA A LA ESTUFA CON UNA TAZA, LA ENCIENDE Y ESPERA QUE SE CALIENTE).
- ED ¡Si pudiera comer algo! Doc, ¿quieres comer algo caliente? (DOC GESTICULA QUE NO).
- ELMO (QUEDAMENTE) ¿Al hospital municipal, Ed?
- ED Supongo que tendremos que llevarlo allí. (ELMO VA AL TELEFONO, Y HABLA BAJO CON EL HOSPITAL).
- LOLA ¿Adonde se lo llevan?
- ED No sé todavía. Primero quiero hablar con él.
- SRA.COFF. (LLEGA CON EL CAFE) Aquí está el café.
- ED Vamos, Doc, toma el café.
- DOC (DESPUES DE TOMAR EL CAFE) ¿Qué, qué sucede aquí?
- ED Soy yo, tu viejo amigo Ed. Y Elmo está conmigo.
- DOC Váyanse los dos. Déjenme solo.

Sheba...

- ED (CON FIRMEZA) Te vas con nosotros.
- DCC ¡Al diablo me voy con ustedes! Estoy bien, sólo tuve un fallo. Todos los tenemos. Dénme un día o dos y estaré como nuevo.
- ED ¿Recuerdas la última vez? Dijiste que estarías bien al otro día y te encontramos con una costilla rota. Vamos.
- DOC No, no, esto se me pasa.
- ED Vas al Hospital Municipal.
- DOC (ESTO LE AMINORA LA BORRACHERA Y MIRA A SU ALREDEDOR PARA ESCAPAR). No, no, muchachos. No me lleven allí. Es una cámara de tortura.
- ED Te sacarán el licor del cuerpo.
- DOC Yo he estado allí. He visto ese lugar. Es donde llevan a los locos.
- ED Tú estás loco, ¿no? Persiguiendo a tu mujer con un hacha. (LEVANTAN A DOC. DOC MIRA SUPLICANTE A LOLA, QUIEN TIENE LAS MANOS CUBRIENDOLE EL ROSTRO.)
- DOC (CON UN SOLLOZO EN LA VOZ) ¡Lola! ¡Lola! (LOLA NO LO PUEDE MIRAR. DOC TRATA DE SAFARSE, CORRIENDO HACIA LA SALA ANTES DE QUE LOS DOS HOMBRES LO AGARREN FRENTE A LA MESA DE LA SALA) ¡Lola, no permitas que me lleven. Ellos te creerán a ti. Diles que no me dejarás tomar.
- LOLA ¿No hay otro sitio donde puedan llevarlo?
- ED Las clínicas privadas cuestan mucho dinero.

LOLA Yo tengo cuarenta dólares.

ED Eso no es suficiente.

DOC No iré al hospital municipal. (CAE EN LA SILLA).

ED (USANDO TODA SU PACIENCIA) Mira, Doc, Elmo y yo somos tus amigos. Tú lo sabes. Pero si no vienes con nosotros a las buenas tendremos que llamar a la policía. Lo importante es sacarte ese licor del cuerpo.

DOC No quiero ir, no voy.

ED El hospital o la cárcel. Aquí no te dejamos. Vamos, Elmo. (LO AGARRAN)

DOC (ACCEDE MAS SERENO) Está bien. Me dan un trago y me iré con ustedes.

LOLA Oh, no.

ED Vamos a complacerlo, señora. Un trago más o menos ahora no hará ninguna diferencia. (LA SEÑORA COFFMAN BUSCA LA BOTELLA) Bueno, Doc, tómate un buen trago, va a ser el último en mucho tiempo, ¿me oyes?
ED LE QUITA EL TAPON A LA BOTELLA Y SE LA DA A DOC QUIEN SE TOMA EL TRAGO. ENTONCES ED LE QUITA LA BOTELLA Y SE LA DA A LOLA). Estará fuera varios días, y cuando vuelva no quisiera meterme en su vida privada, señora Delaney, pero la va a necesitar mucho. Vamos, Doc. (ED TIENE A DOC AGARRADO POR LA MANGA DE LA CHAQUETA. EN LOS OJOS DE DOC HAY UNA MIRADA PERDIDA, LLENA DE PANICO Y TERROR)

DOC (TRATANDO DE APARENTAR SERENIDAD) Un momento, muchachos.

ED ¿Qué quieres?

Sheba...

- DOC Un vaso de agua.
- ED Ya te lo darán, vamos.
- DOC (LUCHANDO UN POCO PARA ZAFARSE DE ED). Un vaso de agua, eso es todo. (DA UN FUERTE TIRON Y SE ZAFAR DE ED).
- ED Pronto, Elmo... (ELMO LO AGARRA RAPIDAMENTE Y ENTRE LOS DOS IMPIDEN QUE SALGA. EL SIGUE LUCHANDO HASTA QUE LO SACAN DE LA CASA GRITANDO).
- DOC (SALIENDO) No dejes que me lleven allí. Que alguien los detenga. Allí es donde llevan a los locos. Dios mío, deténganlos, deténganlos. (LOLA LOS OBSERVA SALIR CON LA MIRADA EN BLANCO). (PASAN VARIOS MINUTOS DE SILENCIO). Sra. K. y D.
 (LOLA ESTA DEMASIADO AGOTADA PARA LEVANTARSE DE LA SILLA. AL PRINCIPIO NO PUEDE NILLORAR, PERO DESPUES LAS LAGRIMAS LE LLEGAN SUAVE, LENTAMENTE).
 (EN UNOS MINUTOS BRUCE Y MARIE ENTRAN ALEGREMENTE. LOLA LOS MIRA COMO SI FUERAN SERES DE OTRO PLANETA).
- MARIE ¡Felicítenos, señora Delaney!
- LOLA Hummm...
- MARIE Nos vamos a casar.
- LOLA ¿A casar? (SIN DARSE CUENTA DE LO QUE DICE).
- MARIE ¡Mire! Mi sortija de compromiso. (MARIE Y BRUCE ESTAN TAN ABSORTOS EN SU PROPIA FELICIDAD QUE NO SE DAN CUENTA DEL ESTUPOR DE LOLA)
- LOLA Preciosa, sí, preciosa.
- MARIE Nos hemos divertido muchísimo. Bailamos toda la noche. Luego fuimos al lago a ver el amanecer.

LOLA ¡Qué bien!

MARIE Ya lo hemos acordado todo. Voy a dejar la Universidad y nos vamos a Cincinnati esta tarde. La madre de Bruce me invitó a visitarlos antes de ir a mi casa. ¿Verdad que es estupendo?

LOLA Sí, sí, claro. Los felicito.

MARIE Gracias, señora Delaney. (VA A LA PUERTA DEL CUARTO)
Ven, Bruce, ayúdame a empacar algunas cosas. (A LOLA)
Señora Delaney, ¿podría usted echar mi ropa en una maleta y enviarla a casa? No hemos desayunado todavía y vamos al hotel a celebrar.

BRUCE Siento que estemos tan de prisa pero tenemos un taxi esperando. (VAN AL CUARTO DE MARIE)

LOLA (VA AL TELEFONO Y MARCA) ¿Larga distancia? Quiero hablar con Green Valley 223. Sí. Hablo desde Delmar 18887. (CUELGA. MARIE VUELVE DE SU CUARTO SEGUIDA DE BRUCE QUIEN LLEVA UNA MALETA).

MARIE Señora Delaney, me duele tanto decirle adiós. Se ha portado tan bien conmigo. Pero Bruce dice que puedo venir a visitarlos a menudo ¿verdad, Bruce?

BRUCE Claro.

LOLA ¿Ya se van?

MARIE Sí, después de desayunar tenemos que hacer algunas compras y tomar el avión enseguida. Gracias por todo, señora Delaney.

BRUCE Fue muy amable de su parte el invitarnos a cenar.

- LOLA ¿A cenar? Oh, no tiene importancia.
- MARIE (A LOLA) No tengo mucho tiempo para despedirme, pero solo quiero que sepa que Bruce y yo le deseamos la mejor suerte. A usted y a Doc. Despidame de Doc, y recuerde que los quiero mucho a ambos.
- BRUCE Date prisa, amor.
- MARIE ¡Adiós, señora Delaney.(SALE).
- BRUCE Gracias por haber sido tan amables con Marie. (SALE).
- LOLA (DICE ADIOS CON LA MANO. SUENA EL TELEFONO. VA RAPIDAMENTE). Hola, hola, mamá. Soy yo, Lola. ¿Cómo estás? Mamá, Doc está enfermo otra vez. ¿Tú crees que papá me deje volver a casa por un tiempo? Me siento muy desgraciada, mamá. ¿Tú crees que podría irme allá...hasta que decida lo que voy a hacer...? Sí...entiendo. Papá no estaría de acuerdo. No, no te molestes en venir acá. No te preocupes. Te dejaré saber lo que decida. No, eso es todo, mamá. Gracias. Saludos a papá. (ENGANCHA).

T E L O N

Escena 4

Una semana después, en la mañana. La casa está limpia. Lola entra a terminar de limpiar la sala y aparece la señora Coffman.

- SRA.COFF. Señora Delaney, buenos días, señora Delaney.
- LOLA Adelante, señora Coffman.
- SRA.COFF. Hace un día estupendo para los juegos, y voy a llevar los niños. Tenemos un boleto para usted. Vamos.

LOLA Gracias, señora Coffman, pero no he terminado la limpieza de la casa.

SRA. COFF. Pero es un día muy importante. Son juegos intercolegiales. Vendrán atletas de otras universidades.

LOLA Lo sé. ¿Recuerda a aquel muchacho, Mike, que visitaba a Marie? El es una de las grandes estrellas.

SRA. COFF. ¿No me diga...? Anímese. Venga.

LOLA No, no puedo, señora Coffman. Puede que Doc regrese hoy. Hablé con él por teléfono. No sabía a qué hora lo dejarían salir, pero quiero que todo esté limpio para cuando él llegue.

SRA. COFF. Bueno, entonces le contaré cuando regrese.

LOLA Que se diviertan.

SRA. COFF. Adiós, señora Delaney.

LOLA ¡Adiós! (LA SEÑORA COFFMAN SALE. LOLA VA A LA COCINA. EL CARTERO LLEGA Y SONRIENDO LE DEJA UNA CARTA, PERO LOLA NO SE DA CUENTA DE SU PRESENCIA. ENTONCES EL LECHERO TOCA A LA PUERTA DE LA COCINA).

LOLA Entre.

LECHERO (ENTRANDO CON VARIOS ARTICULOS). Veo que no se le olvidó marcar la tarjeta. Pidió muchos artículos hoy.

LOLA Es que a lo mejor, mi esposo vuelve.

LECHERO (COLOCANDO LOS ARTICULOS SOBRE LA MESA, SACA UNA REVISTA. ¿Recuerda que le dije que mi retrato saldría en Fuerza y Salud?)

LECHERO (cont.) ¿Se fija en esa musculatura? (SEÑALANDO RETRATO EN LA REVISTA) Pues ese soy yo.

LOLA Dios mío, ¡Le publicaron su retrato en una revista!

LECHERO Sí, señora. Vea lo que dice sobre los músculos de mi pecho. ".....el mejor ejemplo de desarrollo pectoral durante un período de tres meses."

LOLA Dios mío, usted va a ser famoso, ¿verdad?

LECHERO Si sigo levantando pesas. Ahora trabajo para lograr la separación muscular.

LOLA ¡Qué bien!

LECHERO Bueno, me voy, señora, buenos días...

LOLA Se le olvidó su revista.

LECHERO No, esa revista es para usted. (SALE. LOLA COLOCA LOS ARTICULOS EN LA NEVERA. ENTONCES DOC ENTRA POR LA PUERTA DEL FRENTE, LLEVANDO UN PEQUEÑO MALETIN. HA VUELTO A SER EL DE ANTES CON MANERAS SUAVES Y UN AIRE DE SERIEDAD. LOLA SE SOBRESALTA AL VERLO LLEGAR DE PRONTO. NO PUEDE OCULTAR SU TEMOR.

LOLA ¡Doc! (SIN PROPONERSELO ASUME UNA ACTITUD DE MIEDO PERO DOC SE DA CUENTA Y ESTO LO APENA)

DOC Buenos días, Lola.

LOLA (EN PLATAFORMA) ¿Tú...tú estás bien, Doc?

DOC Sí, estoy bien. (UNA PAUSA EMBARAZOSA Y DOC TRATA DE TRANQUILIZARLA) Sí, querida, te aseguro que estoy bien. No te quedes ahí...como si yo fuera a...fuera a..

- LOLA (TRATA DE RELAJARSE) Lo siento, Doc.
- DOC ¿Cómo has estado?
- LOLA Muy bien, Doc, muy bien.
- DOC ¿Alguna noticia?
- LOLA Te conté sobre Marie...por teléfono.
- DOC Sí.
- LOLA Bruce es un buen muchacho, Doc, muy bueno.
- DOC Me alegro. Espero que sean felices.
- LOLA (TRATANDO DE APARECER ALEGRE) Ella dijo que quizás vendría a visitarnos a menudo. Eso fue lo que dijo.
- DOC (PAUSA) ¿Qué bueno... volver a casa.
- LOLA ¿De veras, Doc?
- DOC Claro. (SE LE HACE UN TACO EN LA GARGANTA).
- LOLA ¿Todo te fue bien? ...Quiero decir...¿te trataron bien...y...
- DOC (PIERDE EL CONTROL DE SUS SENTIMIENTOS. CON LAGRIMAS EN LOS OJOS, CASI SE ABALANZA SOBRE ELLA, AGARRANDOLA POR LOS BRAZOS, CASI SEMBRANDO LA CABEZA EN EL PECHO DE ELLA). Cariño, no me dejes nunca. Por favor, no me dejes nunca, nunca. Si te vas, me tendrás que dejar en ese hospital para siempre. Yo no sé lo que te dije o lo que hice, casi no recuerdo nada. Pero por favor, perdóname, perdóname, y te prometo no hacerte sufrir como antes.

LOLA (HAY SORPRESA EN SU CARA Y UN NUEVO CONTENIDO Y ESPERANZA. CASI SE VE ANGELICAL. TIERNAMENTE LE PONE LA MANO SOBRE LA CABEZA).

Pero Doc, querido, por supuesto que nunca te dejaré. (UNA SONRISA DE SATISFACCION) Tú eres todo lo que tengo. Lo único que he tenido siempre. (EL LA BESA TIERNAMENTE).

DOC (REPONIENDOSE AHORA. LOLA SE SIENTA AL LADO DE DOC) Ahora...ya...me siento mejor.

LOLA (CASI ALEGRE) Y yo también. ¿Desayunaste?

DOC No. La comida allá es terrible. Cuando me dijeron que podía salir hoy decidí esperar y prepararme el desayuno en casa.

LOLA (ALEGRE) Ven a la cocina. Yo te prepararé un buen desayuno. Te haré un revoltillo y...¿Ves?...todo lo tengo muy limpio como a ti te gusta. (DOC VA A LA COCINA) Ahora, siéntate aquí y te traeré el jugo. (EL SE SIENTA Y ELLA LE TRAE EL JUGO). Hoy, también tengo tocineta. ¡Dios mío...qué cara se ha puesto! Encenderé el horno y te haré tostadas y aquí tengo mermelada...y...

DOC (CON UN NUEVO SENTIDO DE AJUSTE EMOCIONAL). Jugo... Voy a necesitar mucho jugo por un tiempo. El doctor dijo que me supliría las vitaminas necesarias. ¿Sabes? ese maldito whiskey destruye todas las vitaminas del cuerpo, y el azúcar de los riñones. Por las mañanas me inyectaban vitaminas. Oh, no era doloroso. El doctor me dijo que tomara un cuartillo diario de jugo.

DOC (cont.) Ah, y tienes que conseguirme unas barras de dulce. Me dijeron que comiendo dulce reemplazaría el azúcar que he perdido.

LOLA Las compraré hoy mismo. Aquí tienes otro vaso de jugo.

DOC El doctor dijo que debía interesarme en algo para entretenerme. Dijo que debía salir más. Eso es todo lo que me ocurre. Pensé que quizás podría ir al bosque a cazar de vez en cuando.

LOLA Sí, Doc. Y yo prepararé magníficos platos con lo que hayas cazado.

DOC Y conseguiré un perro cazador bien grande. ¿Te gustaría tener un perro grande con mirada triste?

LOLA Pues sí, claro que sí. (HA RECUPERADO TODA SU ESPERANZA Y SU ENERGIA) ¿Sabes, Doc, tuve otro sueño anoche.

DOC ¿Soñaste con la pequeña Shiba? En el sueño estábamos todos. (CON ENTUSIASMO Y EXTASIS). SACA TOCINETA Y EMPIEZA A COCCINARLA). Marie y yo estábamos en el viejo estadio de nuestra escuela superior. Había miles de personas. Y allí estaba Mike en el centro del campo tirando la jabalina. Cada vez que la tiraba toda aquella gente gritaba fuerte y aplaudía. Y, ¿a que tú no sabes quien estaba a cargo de todo aquello? Mi padre... ¿Qué curioso, ¿verdad? Pero Mike se convertía siempre en distintas personas y papá acabó por descalificarlo, así que el pobre Mike tuvo que irse a sentar al banco; y, ¿a qué no sabes quién lo sustituyó? Tú, tú, Doc. Llegaste corriendo por aquel campo con la cabeza bien erguida...

DOC (SONRIENDO) Y, ¿cómo me comporté?

LOLA Estupendamente. Tomaste la jabalina con mucho cuidado, como si fuera bien pesada, la tiraste, Doc, la tiraste directo, directo al cielo. Y no volvió a caer, no la vimos más. (DOC SE VE MUY CONTENTO CONSIGO MISMO, LOLA SIGUE) Entonces empezó a llover. Y no encontraba a la pequeña Sheba. Me volví loca buscándola entre tanta gente, no sabía donde buscarla. Y tú me esperabas para llevarme a casa. Caminamos y caminamos por todo el lodo y el fango, con mucha gente de prisa alrededor. (DEJA LA ESTUFA Y SE SIENTA. LAGRIMAS SENTIMENTALES VIENEN DE SUS OJOS). Pero esta parte del sueño es triste, querido. De momento vi a la pequeña Shiba... estaba tirada en medio del campo...muerta... Me hizo llorar, Doc. Nadie le prestaba atención. Lloré, lloré sin consuelo. Me sentía tan triste. Esa perrita dulce y cariñosa... con su piel tan rizada y blanca, llena de fango, sola allí, sin que nadie la atendiera...

DOC ¿Por qué no la atendiste tú?

LOLA Yo quería, pero tú no me dejabas. Me decías continuamente: "No podemos quedarnos aquí, querida, Tenemos que seguir". (PAUSA) ¿Qué sueño extraño, ¿verdad?!

DOC Sí, los sueños son extraños.

LOLA No creo que la pequeña Shiba va a volver, Doc. Me parece que no voy a llamarla más.

DOC No creo que valga la pena. Supongo que se fue para siempre.

Sheba...

72-

LOLA

Terminaré de servirte el desayuno.
(SE LEVANTA, ABRAZA A DOC, Y VA A LA ESTUFA. DCC
PERMANECE EN LA MESA TOMANDO SU JUGO.

EL TELON BAJA LENTAMENTE.

F I N

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS